Ն 5810

1904 ԵՈՒՆԻՍ 27—28 ՇԱԲԱԹ—ԿԻՐԱԿԻ ԷՐԹԵՎԻ

1322 ԶԷՊԻ ԻՒԼԻՍԻ 27

ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՕԷՆԷ

20 ԿԱՐՄ

ՃԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԿԱՐՄ

1877 ՍԿԶԲՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԳԻՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍՊԱՆԿՕՒ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղր.-ոն

ԲՕԼԻԹԻԳԻՇԷ ՄԻԼԼԻՇԷ ԹԻԻՃԱՌԻՇԷ ՍԱՐՐԱՖԻՇԷ ՎԷ ԻԼՄԻՇԷ

صاحب امتياز: جيوەلكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه) (سنه سنده تاسيس اولنمشدر ۱۲۹۳)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

ԻԼԱՆՈՒԹ ԳԻՆԱԳԻՐԸ

Լինելի, Ղնելի վէ Յունելի տարիքէ ղր. 5
Կիւնելի տարիքէ տարիքը » 3

Իտարէթանէի Սիրանպօլսա Գազը Ալի ճատատէրնատ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մահալլասընտա տուր։ Բեռաֆէի մէվզուա հաղգընտա կազէթանըն տարիպ վէ մէուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- միւրաճաաթ օլունա։
Մէվզուաը նաֆիյա տարիր պէնալէր մէճմանէն գազալ օլունճաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իտաէ օլունմայճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒԿ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ժէնէրալ Գուրօքի՝ Լիաօճանկ իւզէրինէ աղրու- եիւրիւմէքաէ տիր։

Լիաօճանկան իչար օլունաբղընա կէօրէ, Ժէնէրալ Գուրօքաթքին՝ Տայիչոատա քիւլիւէթլի ասքէր ճէմ իթաթկինտէն, օրատա պեօյիւք պիր մուհարէպէ վուգուա կէլէճէկի թախմին իտիլմէքաէ տիր։

Ժէնէրալ Ֆէլլերէ Ժէնէրալ Գուրօքաթքին թարաֆընտան վէրիլէն էմրլէրէ թէվֆիգէն, մուսահիլէյ՝ Լիաօճանկ լէհրինին միւտաֆէասը իլէ մէշղուլ պուլընճաղ վէ Ժէնէրալ Գուրօքաթքին խաթթը ռիճաթընը մուհաֆաղա իտէճէք տիր։

Բէթէրսպուրկտան վարիտ օլան պիր գրթա թէլէկրաֆա նազարէն, Մուգաէն ճիվարընա գատար կէլմիշ օլան ճաբան միֆրէդէի ասքէրիյէսի կէրի չէքիլմէյէ պաշլամըշ տըր։

Գայբինկին ճաբանըլար թարաֆընտան իշղալի իլէ խթթամ պուլմըշ օլան մուհարէպէտ ճաբան օրատուընտան 1000 վէ Ռուսլարատան 100 զայիթ վար տըր։

Կէնանատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆատա՝ չէհրը մէզգիր լիմանընտա 10 գրթա Ռուս հարպ սէֆինէսի մէվճուա պուլունտըղը էշար իտիլիյօր։

——

Բարիզատէն 9 յուլիս Թարիխլէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ֆրանսա բէյսը վիւքէլտսը էռագ Մ. Վալտէք Ռուսօ՝ քէսպէ սրնէթ իթմէսի միտտէթինի կէշիրմէք իւզրէ Դօրպէյէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Արմաթրօնկ ֆապրիգասընա սրքարըշ իտիլմէքաէ ալթը պին Թօնօլրգ պիր գրթա զըրհլընն գօնթրաթը եազընտա իմզա իտիլմէկի, վէ մէզքիւր զըրհլրյա 30 գատէմ տահա իլավէ իտիլէրէք, պաշ Թարաֆընա 20 սանթիմէթրօլրգ պիր թօր գոնըլճաղը իշտիտիմ տիր։

«Ալբակօթ» վէ «Ագ Հիսար» թօրբիտոյը Հիմայունլարը Միտիլիյէ կէթիրէն Անատոլօ ֆապրիգասը միհէնտիս, գաբթան վէ թաֆթալարը՝ տիւն չէհրիմիզէ կէլմիշլեր վէ Դասըմ Բաշատա քեահին Մէնայիի Պահրիյէ զըլասընտա քէնտիլերինէ հազըրլանան մահալլերէ եէրլէշտիրիլտիքտէն սոնրա, զայէթ միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ վերիլմիշ տիր։

—Զաթը հազրէթը Բատիշահիյէ Ալէմանիա իմբէրաթորը թարաֆընտան հէտտիյէ իտիլէն մօտէլ իւզէրինէ Թօբխանէի Ամիրէ ֆապրիգալարընտա իմալ իտիլէն ալթը գրթա սէրի աթէշլի Թօբրն Թէճրիպէսինին Զաթալատա իճրասը խուսուսընա իրատէի Մէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրըլմըշ տըր։

—«Դագօտիլաթ տը սուա» իլէ «Միանուր տը բօթասիում» նամ զէհիրլի իլահարընն ֆօթօկրաֆխանէլէրիլէ էճգա տէբօլարընտան Թօրլաթարրըլմասը իչուն Թային իտիլէն միֆէթթիչ էահէմ վէ Թահիր պէյլէր՝ իյիթի վազիֆէյէ պաշլամըշլար տըր։

—Բարիզ ֆիրար էյլէտիկի իտատասըյա մաղնունալէյհ օլան Շէքիպ հագգընտա Տէրսատէթ Իսթինաֆ միւտատիի ումումիլիկինէն ալաղ ու կիրիֆթ միւզաքէրէսի վերիլմիշ տիր։

—Պազը մահալլէ իմամ վէ մուխթարլարը ուսուլ վէ նիզամ խիլաֆընտա օլարագ իլմուխատէր վերիպ, նումուս Թէզքէրէսի ալմազա վասըթա օլմագատա վէ պու եիւզտէն պիր չօղ միւշքիլաթ զուհուրէ կէլմէքտէտիր։ Զաթէն պու եօլատա նումուս Թէզքէրէսի՝ էքսէրիյէթլի վարիսլէրի էճնէպի օլանլար Թարաֆընտան ալընարագ վէֆաթ իտէնլերին էմլաքընտան Թէպատի Տէվլէթը Ալիյէ կիպի իսթիֆատէ իթմէք մագսատիյլէ օլուպ, պու եիւզտէն Խազինէի Մալիյէ պիր չօղ զարարա օղրատըղը անլաշըլմազլա, պէօյլէ հիյլէ իլէ նումուս Թէզքէրէսի ալանլար հագլարընտա Թահգիգաթ իճրասըյլա, Թէպատի Տէվլէթը Ալիյէտէն օլմատըգլարը վէ եախատ ըսմէն Թէպատիյէթը Տէվլէթը Ալիյէյէ կիրմէտիքլերի անլաշըլմըղը Թագտիրտէ էլլերինատէքի նումուս Թէզքէրէսինին ախզը վէ պունլարա վասըթա օլան իմամ վէ մուխթարլար հագգլարընտա տախի՝ Թագիգաթը գանունիյէ իճրասընա գարար վերիլմիշ տիր։

—Պասրա վէ Պաղտատ վիլայէթլերինին պաշլըճա մէնպար սէրվէթ վէ մահսուլընատան օլան խուրմանըն իխրաճը մէն իտիլմէքտէ օլտուղը, վէ պու իսէ՝ Թիճարէթը մահալլիյէի սէքթէտար իտէճէկի անլաշըլտըղընատան, մէզգիր մահսուլը իխրաճը գաթիէն մէն իտիլմէյէրէք, Թիւճարընն իսթէտիի մահալէ սէվգ իթմէյէրինէ միւսատտէ օլունմասը վէ աքսի Թագտիրտէ իյճաղ իտէնլերին մէսուլ Թուրուլճաղը գարարկիր օլմուշ տըր։

—Պաղտատ Օսմանլը չըմէնաքիէր չիրքէթինին պիրինճի բաբորընն խիլասասը տըր։

Պիրինճի.— Շերքէթին սէրմայէսի էթիպարի օլարագ 500 ֆրանգ զըյմէթինտէ 30,000 հիսսէյէ միւնգասէմ 15 միլեոն ֆր. օլուպ, հիսսէնին 250ֆ ր.ը իթա օլունմըշ իտի. հիսսէ սէնէտաթընն եիւզտէ 10ը հիւքիւմէթը Սէնիյէ վէ եիւզտէ 10ը Անատոլու Օսմանլը չըմէնաքիէր չիրքէթի Թարաֆընտան սաթըն ալընմըշ վէ պագի գալան եիւզտէ 80ի ազասը միւխթէլիֆ տէվլէթլեր Թէպատասընտան միւրէքքէպ պիր հէյէթը մալիյէ Թարաֆընտան մէյատանը Թէտավիւլէ չըգարըլմըշ տըր։

Իքինճի.— Պիրինճի գըսմը Թէչքիլ իտէն վէ 200 քիլօմէթրօ Թուլինտէ պուլընան գըսմ՝ Ֆրանգֆորթը ինչատաթ գումբանեասընա կէօթիւրի օլարագ իհտալէ իտիլմիշ տիր վէ ինչատաթ սիւրաթլա իլէրլեյօր։

Իւչինճի.— Տէօյլ Պանգ Թարաբաֆընտան ագա օլունան պիր մուգավէլէնամէյէ միւսթէնէտէն չիրքէթ՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն մուգավէլէնամէ մուճիպինճէ Թէէմին իտիլմիշ օլան քիլօմէթրօ հասըլաթը գարշըլըգ կէօսթէրիլէրէք, ագա իտիլէն 54 միլեոն ֆրանգըգ իսթիգրատան 30 միլեոն ֆրանգը ֆիւրուխթ էյլէմիշ տիր։

Շերքէթ պիրինճի գուրօնլարա մուգապլի պէհեր հիսսէյէ 9 ֆրանգ իթասընը գարար ալթընա ամըշ տըր քի՝ սէնէվի եիւզտէ 5 ֆաիզ տէմէք տիր։

—Էվէլճէ Պուլկարիսթանա ֆիրար էյլէտիքլերի հայատ տախրէն ավաէթ իթմէքտէ օլան Պուլկարլարըն չըմէնտրֆէրլերլէ մէճճանէն նագլէրի իրատէի Մէնիյէ իգթիգասընատան օրմասըյա, Թէշքիլ գըլընան գօմիսիոնը մախսուս մարիֆէթթիլէ էտիրնէ, Մանաստիր վէ Գոսօվա վիլայէթլերինատէ օ կիպիլերին նագլ վէ իսքանլարը իճրա վէ իթմամ իտիլմէկի՝ Բուլգարի վիլայէթը միւֆէթթիշլիկինատէն Պաղը Ալիյէ պա Թէլէկրաֆ Թէպլիղ իտիլմիշ տիր։

—Օսմանիյէ, Եէնի Վարուշ վէ Եէնիճէի Վարտար Թարաֆլարընատան 200է եազգըն Պուլկար տախի պու քէրրէ արզը տէխալէթ իթմէյ օլտուղլարընատան, հագգլարընտա լազըմ կէլէն մուամէլէ իճրասընյա ճիւմլեսի տէ եէրլէրինէ եէրլէշտիրիլմիշլեր տիր։

—Բուլգարի վիլայէթը միւֆէթթիշլիկի Թարաֆընտան կէօսթէրիլէն լիւգում իւզէրինէ միւնասիպ մահալլերատ Թէէսիս վէ քիւշատ իտիլէճէք իսլահխանէլեր Թախսիսաթընն սէրիան վերիլէրէք պիր ան էվվել քիւշատ իտիլմէլերի իչիւն լազըմ կէլէնլերէ էմրլեր վերիլմիշ տիր։

—Մէլանիք վիլիի էսպագը վէգիր Եէնիչէհիրլի Իպրահիմ միւշիր բաշա՝ տիւն Պէօյիւք Ատատա քեահին քէօշկինատէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Հիյլէլի Իֆլասլար վուգուրընը մէն իտէճէք Թէապիրլերէ տիր մէրճիինէ Թագտիմ գըլընան լայիհանընն Թէագիգաթը խթամ պուլմուշ, վէ պու լայիհա միանտերիճաթընա կէօրէ, իթթիխազը իգթիզա իտէն մուամէլաթընն Թէսրիի՝ լազըմ կէլէնլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Վիլայաթը Շահանէտ եէթիշմէքտէ օլան միւթէնէվ մահսուլաթը խարիճէ իխրաճընատան էվվել եէտաբ ինհիսարա ալմագ իւզրէ, պիր Թագըմ միւհթէքիրլերին չիրքէթլեր ագալյա չիթթիճիլերատէն մահսուլաթը տեյլերինատէն զայէթ տուն պիր ֆիյաթ իլէ ալարագ խարիճէ չըգարմագտա օլտուգլարը՝ իճրա իտիլէն Թէագիգաթատան անլաշըլմազլա, պու պապտէ մէնֆաաթը ումումիյէյի մուհաֆաղա իչիւն իթթիխազ օլունանագ Թէապիրլերին իսթիգան իտիլմէսի իւզէրինէ, իճրա իտիլէն Թէագիգաթատա, Թիւրքիատան խսթիհսալ իտիլմէքտէ օլան պիճիճիմէ մահսուլաթընն չիթթիճիլերին զարար ու խասարընա մէյատան վերիլմէմէք վէ պուլընտրգլարը մահալլերին բիտցալարը նէ մրգտարատա իսէ էքինլերին օ նիսպէթտէ պիր ֆիյաթլա սաթըլմասը իլէ պերապեր չիթթիճիլերին գաթիէն միւհթէքիրլեր էլինէ տիւչիրիլմէյէրէք, չիթթիճիլերին հեր հալտէ Թէէմին մէնաֆիի կէօզետիլմէք իւզրէ մահսուլաթըն խարիճէ սէվգընատա սերպէսթ պրագըլմալարը լազըմ կէլէճէկի գարարլալարըրլմըշ տըր։

—Ատանա օվասընը սուլամագ վէ պա Թագլըգլարը գուրութմագ իչիւն Պարսն ը Վանաէվը Թարաֆընտան իմթիյազ իսթէնիլմիշ վէ Օսմանլը Պանգասը տա քէֆիլ կէօթէրիլմիշ օլմազլա, էվրագը՝ Նաֆիա նէզարէթինէ Թագտիմ իտիլմիշ տիր։

—Եէնիմահալլեատ Հաճի Թիմուր մահալլէսինատէ Շերպէթխանէ սօգաղընատա սաքինէ Ֆրօսի գատը՝ խանէսինտէ չամաշը երզամագտա իքէն, էնթարիսի օճագտան սըրրայան աթէշտէն ալէվ ալարագ, երբը պէլինէ գատար թէհլիքէլի սուրէթատէ եանարընտան, խասթախանէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Տիւն Շիյլիտէ քեահին Պուլկար մէքթէպինին Թէվզիի միւքեաֆաթը իճրա իտիլմիշ տիր։ Պուլկար գաբու քէհեասը Մ. Նաչէվիչ վէ Պուլկար մէքթէպի միւֆէթթիշի Խալիլ պէյ հազրէթլերի հազը պուլունմըշլարը։

Թիւրքճէ լիսանատա պիրինճի չըգան Թալեպէյէ միւզեյյէն պիր քիթապ հէտիյէ իտիլմիշ վէ պու միւնասէպէթլէ տուսի էսմր ու իճլալը Շէհրիյարի եատ ու Թէքրար գըլընմըշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՏԸ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕԲԼԸՆ ՊՈՒ ԿԻՒՆ

Էօյլէն վագթը մանպասմազա Թէպլիղ իթթիկի Թէլէկրաֆլար տըր.

ԳԱՅԲԻՆԿ ՃԱՔՕՆԼԱՐԸՆ ԷԼԻՆՏԷ

ԹՕՔԻՕ 10 յուլիս.— (Ռէսմի) Ժէնէրալ Օգու պա ըսթօլթօ պէրվէճհը աթի եազըյօր.

«Յուլիսին 6ընտա իքինճի օրտու Գայբինկի զապթ ու իշղալ իթմէք իւզրէ ամէլիաթընա պաշլամըշ տըր։ Յուլիս 9ատա՝ մէզգիւր օրտու՝ պիրպիրինի միւԹէագրպէն Ռուսլարը պիճիւմէ մէվգըլարընատան Թարտ ու Թէպիտ իթթիքատէն սօնրա մէվգիի մէզգիւրը վէ ճիվար Թէբէլերինի զապթ ու իշղալ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։»

ԲԷԹԷՐԲՈՒՐԳ 10 յուլիս (ռէսմի).—Ժէնէրալ Սախարօֆ յուլիս 9 Թարիխլէ երքեանը հարպիյէ ուսմուիլէյ պէրվէճհը աթի պիրԹէլէկրաֆ քէշիտէ իթմիշ տիր.

«Տիւն պիԹիւն կիւն միֆրէզէվիզ Գայբինկատ քեահին Ավգույնամ սԹասիօնատա գալմըշ օլուպ, իլերի գարագօլարը տա ԴանԹախ նէհրինին սաղ Թարաֆ սահիլի իւզէրինատ իլերլեմիշլեր իտի։ Տիւշման քէնտիսի՝ մէզգիւր նէհրին սոլ սահիլի իւզէրինատ քեահին Թէբէլերի զապթ ու իշղալ իթմէքտէ վէ օրատա քէնտիսինէ իսԹիհգեամ վէ մէԹանէթ վերմէքտէ իտի։ Ցէմիրեօլ քէօբրիսի իւզէրինատէքի պաԹարեամըզ՝ տիւշման սէյյար գարագօլարը ալէյհինատ չէտիտ պիր աԹէշ իճրա իԹմէկէ պաշլայըպ, արգասը սրրա պիր տէ Թիւֆէնք աԹէշի եաղտըրըլմըշ տըր։ Պու աԹէշէրին ԹեաԹիսի տրասընտա զայիաԹըմզը 6 մէճրուհատան իպարէթ օլմուշ տըր։

«Յուլիսին 9ընտա տիւշման Թէքրար միւքրէզմիզին տիւմտարը ալէյհինատ հիւճում ու Թաարրուզ պաշլայըպ, պու տիւմտար գօլու՝ Գայլուտան 4 քիլօմէթրօ մէսաֆէատ չըմալ ճիհէթինատ Շունալուժա պօղազընտա պիր մէվգըյա տօղրու կէրի չէքիլիյօր իտի։ Մաժունց-Զօնիցատաքի մէվգը իւզէրինէ՝ տիւշման չէտիտ պիր Թօր աԹէշի պաշլամըշ վէ 2 սաաթ տէվամ իթմիշ տիր։ ՊաԹարեամըզ հէման պիրա զայիաԹ կէրի չէքիլմիշ տիր։

«Պիզիմ սաղ ճէնահրմըզ ճիհէթինատ տիւշման սիւվարիսի՝ Ինգույա տօղրու իլերլեմէքտէ պուլընըյօր իտի։

«ԶայիաԹըմզը հէնուզ մալիմատյիլ իսէ տէ, 150 ԹէլէֆաԹ վէ մէճրուհինատէն ֆազլա օլմայանագ տըր։ Թէլէֆ օլանլար միյանընտա, էրքեանը հարպիյէ եիւզպաշըսը գոնթ Միրօաթ պուլընըյօր։

«Պու այրն 7սինատ ասաքիրմիզ Թարաֆընատան տիւմանըն նիմ պիր սիւվարի պէօլիւկինէ վազ օլունան պիր բուսուտա, մէզգիւր նիմ պէօլիւքէն պիր զապթ իլէ 11 նէֆէր տրակօն ասաքիրի Թէլէֆ վէ մէճրուհ օլմուշ տըր։»

ՋԻՆՈՒ 10 յուլիս.—Ամերիկա ԲիւԹերն պէյանընա կէօրէ, Բօրթ-Արթիւրտէն կէլէն պազը Զինլիէր՝ 800ական զիյատ Ռուս ճէսէսլերի միյանընտա 2 պէօյիւք զապթ պուլունտըղընը, վէ պու ճէսէսլերին՝ Զինլիէր Թարաֆընատան Բօրթ-Արթիւրէ նագլ իտիլմիկինի հիքեայէ իտիյօրլար։

Պունլարըն իլավէԹէն պէյանընա իէօրէ, ճաբանըլար՝ Բօրթ Արթիւրին 6 միլ մէսաֆէսինատ քեահին Զնճի տիր գալեսինի ախզ ու զապթ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշլարտըր։ Կէչէն պիԹիւն հաֆԹա չէտիտ մուհարեպէլեր վուգու պուլմուշ տըր։

ԱԺԱՆՍ ՖՈՒՐՆԻԷ

ՄԻՒՀԻՄՄ ՊԻՐ ՄՈՒՀԱՐԲԷՊ

ԲԱՐԻԶ 10 յուլիս.— Խապեր վերիլմիկինէ կէօրէ, Ժէնէրալ Գուրօքաթքին՝ չիմտի պիզզաթ Թաշիկիասա պիր մուհարեպէյէ գօմանատա իտիյօր։

Բէթէրսպուրկտան չէքիլէն պիր Թելէկրաֆա կէօրէ, Մուգաէն իւզէրինէ ազրու եիւրիւմէքաէ օլան 25,000 ճաբանը ռիճաթ իթմիշլեր տիր։

ՊԵՐԼԻՆ 10 յուլիս.—Բիան-Խան լիմանընա իլԹիճա իթմէսի իչիւն Ալէմանիանը՝ Պալթիգ ասնանմասընա միւատատ իտէճէկինէ տիր Թօքիատան վերիլէն հավատս գաթիէն Թէքզիպ օլունը յօր։

ԲԱՐԻԶ 10 յուլիս.— Շարթրէս ռահիպլերի իչինն Թէագիգինէ մէմուր օլան գօմիսիոն՝ բաբորթսը նէթիճէսինատ, ռէիսը վիւքէլա Մ. Գոմպոն մախատումընն գապահաթըզլըզընա գարար վերմիշ տիր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԼՕՆՏՐԱ 10 յուլիս.—Գայբինկ մուհարէպէսինատ Ռուսլարըն զայիաԹը 100 մագթուլատան իպարէթ օլուպ, ճաբանըլար 1000 նուճուս զայպ իթմիշլեր տիր։ Թէզա ճաբանըլար 50 էսիր Թուրմըշլար վէ 2 Թօր զապթ ու միւսատէրէ իթմիշլեր տիր։

ԲԷԹԷՐԲՈՒՐԳ 10 յուլիս.—կէնանատան ալընընտա 10 գրթա Ռուս սէֆինէսի մէվճուա օլաբաղը խապեր վերիլիյօր։

Ժէնէրալ Գուրօքաթ՝ Ժէնէրալ Բէլլերի Լիաօճանկը միւատֆէասընա մէմուր իթմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶ 10 յուլիս.—Աւսթրիա բրէնալերինատէն արշիտուգ Սալվաթօր՝ պու սապահ Բարիզ միւվասելէթ իթմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Էվվելքի ճումա երԹէսի կիւնիւ Դալաթա կէդ.վարժարանընը իքմալը Թահսիլ իտէն (չրջանաւարտ) չակիրտանընը լիսանը Թիւրքի իմթիհանը իճրա օլունը, բէք զիյատ մուճիպը մէհմունիյէթ օլմուշ տըր։ Մէզգիւր իմթիհանատա մասրուֆ Թիւրքճէ մուալիմիլերի, Խնամակալութիւն հէյէթի ազասը վէ կազէթա մուհարիրլերի հազը պուլունմըշլար տըր։

Ռուսումն.Խորհուրդ ազասընատան օլուպ կէդ. Վարժարանըն Արապի, Ֆարսի վէ Թիւրքի քիթապէթի մուալիմի տախի պուլունան Կուրակեան Օտեփան էֆ. մէզգիւր իմթիհանլարը ԹէրԹիպ ու իտարէ իթմէքտէ օլուպ, պու իմթիհանլարըն պիճիճիմէ չիպէլերինատ ատ չակիրտան Թարաֆընտան ումումէն մաԹլուպ սուրէթատ ճէվապ վերիլմէքտէ պուլունըյօր իտի։ Ֆրանսըզճատան Թիւրքճէ մուհարրերաԹը բէսմիյէ, տալիյէ, Թիւճարիյէ վէ տարէ Թերճէմէսի տախի Քէրէստէճեան Պօղոս էֆ. Թարաֆընտան իմա ու իճրա իԹտիրիլմէքտէ օլուպ, պու չիպէնին մուալիմիլիկինի մէքԹէպը մէզգիւրատ էֆ.ի մումարիյէյ պիր սուրէթը մահիրանէ վէ միւգԹէտիրանէտէ իյիա իթմէքտէ պուլունըյօր։

Շակիրտանատան պէհէրի այրը այրը իմթիհան օլունաբգտան սօնրա, քիթապէթը Օսմանիյէ Թարիխի իւզէրինատ ատ պիր իմթիհան իճրա օլունմըշ վէ պու Թարիգին իմթիհանը խայլիճէ չայանը տիգգաթ ու իԹինա պուլընմըշ տըր։ Իմթիհանը վերէն չակիրտան, պիխասսա Պ. Պ. Լեւոն Ղարիպեան, Հրանտ Գըրբգճեան, Գր. Խանճեան վէ Աբիկ Խանչերեան՝ քիթապէթը Օսմանիյէնին իւչ աէվրէսինի իյղահ իթմիշլեր, վէ պու տէվրէսլերին պէհէրինատ գուհուր իտէն էրպապը քիթապէթ վէ անլէրին ասարը հազգընտա իթթահ մալիմաթ էյլէմիշլեր տիր։ Մումահիլէյհիմ Թալեպէ՝ մէսէլա ֆիզգուլինին, Պագընը, Նէճաթինին վէ սահրէնին քիմ օլտուգլարընը կէօսթէրմիշլեր վէ իւչինճի տէվրէսինին պիրինճի նըօթընատա Բէչիա բաշանը հանկը նօգԹահ նազարատան իշԹիհար իթմիկինի իպրազ էյլէմիշլեր տիր։ Բէչիա բաշա՝ քիթապէթի Թէշվիգ իթմիշ վէ լիսանը Օսմանինին Թահրը ինԹիզամա կիրմէսինէ մուավէնէթ էյլէմիշ տիր։ Պատէհու չակիրտանը մումահիլէյհիմ՝ տահա եէնի զէմանէյէ նազլ իտէրէք, օղէմանա ահա էրպապը գալէմ, վէ պիլխասսա Իւչզագիզատ Խալիտ Զիյա պէյ հազգընտա իթթահ մալիմաթ իթմիշլեր տիր։ Խալասա պու իմթիհանլար՝ բէք զիյատ չայանը իթինա օլմուշ, վէ պու լիսանը Թահսիլինէ բէք զիյատ տիգգաթ օլունաբգը անլաշըլմըշ տըր։

——

Յակոբեան Միքայէլ էֆ.ին վէֆաթընա միւսատրքի 40ընճը կիւնիւ օլմագ միւնասէպէթիյլէ Ս. Փրկիչ խասթախանէսի Մատուռընատա աւնքի բաղար սապահընը Ս. Պատարագ այինի, վէ Պատարագատան սօնղրա մուԹանԹան սուրէթատ Հոգեհանգիստ Պաշտօնը իրրա օլունմըշ տըր։ Կրօն. Փողով Ատենապետ Յովհաննէսեան Դեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան Արքեպիսկ. պատարագիչ օլուպ, Երէցեան Տ. Գէորգ Սրբազան իլէ Տ. Տ. Տիրայր, Վահրիճ, Եզրաս վէ Վարդան վարդապետլեր վէ քահանալար, խասթախանէ Հոգաբարձու Թիւնը Ատենապետի Կիւլպէնկեան սատա, Պարիկ էֆ., վէ ազասընատան Մանուկեան Տիգրան վէ Էվրէնեան Գրիգոր էֆ.լեր, վէ քէզա Օթամ պօլուսեան Բարսեղ վէ Բանիկեան Լեւոն էֆ.լեր, վէ կազէթամըզ մէմուրը վէ բէք չօղ ճէմաաթ հազրը պուլունմըշլար տըր։ Պատարագիչ Սրբազան՝ Պատարագ էնասընատա՝ քարող սէօյլէմիշ, վէ միւմիԹէվիֆանը Թէրճէմէի հալինի վէ մէհրիյէսինի եաբարագ, խրատմաթը վագբասընը զիքր էյլէմիշ, վէ իսԹիրահաթը ըսէնը Թէմէննի իթմիշ տիր։

Բուհանի տիրլերինատէն սօնրա բէհապինէ վէ հուզզարա պիր Թաամ վերիլմիշ, վէ միԹէագրպէն խասԹախանէյէ պիրճիմէ տարէրէրի զիյարէթ օլունըպ, հէրքէս միւֆաբէգաթ էյլէմիշ տիր։

*** Էվվելճէ եազըմըշ օլտուղը վէճհէ, Սամաթեա Ս. Գէորգ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդընն տավէթինէ իճապէթէն վէ Յակոբեան միւԹէվէֆա Միքայէլ էֆ.ին էվլատլարընն արզուսը մուճիպինճէ, Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գաբրիել Սրբազան տունքի բաղար կիւնիւ մէզգիւր քիլիսէտ Ս. Պատարագ այինի իճրա իտուպ, սուզիլի պիր քարող սէօյլէմիշ վէ պու միւնասէպէթլի միւԹէվէֆա Միքայէլ էֆ.ին էֆալը խայրիյէսինի Թաատատա էյլէմիշ վէ խանէտանը ազասը իչիւն տուալար օգումըշ տըր։

Ս. Պատարագ իլէ Հոգեհանգիստ այինլերինատ միւԹէվէֆանընն մախտումը Յակոբեան Գրիգոր էֆ., քէրիմէսի, Տեր և Տիկին Սիմոն էֆ. Գայսէրլեան, Յովհաննէս Խան Ագչալեան, Միհրան էֆ. Տեր Ներսէսեան, Ֆընաբգլեան պիրատէր էֆ.լերը

Եղղաս Թիւճարբնտան Յովհաննէս էֆ. Ասպահան, Ինիոն սիկուրթա գումբանեասը իւէ Յակոբեան մաղազասը մէմուրիին վէ պիր խայի ճէօմաթ հաղը պուլունմըյար տը։ Պատարագատան սօնրա կէրէք քիլիսէատ վէ կէրէք քիլիսէնին խարիճինատ մագպէրէնին էթրաֆնտա, Տիկին Տիրուհի Մ. Յակոբեան իւէ Գրիգոր էֆ. Յակոբեան, Տէր և Տիկին Սիմոն էֆ. Դայսէրլեան թարաֆնտան ծաղկեպակար գօնմըշ օլտուղը հալտէ Հոգեհանգիստ Պաշտօնը իճրա օլունմըշ տը։

Պու ծաղկեպակարտան մատատա Յակոբեան Գրիգոր էֆ.՝ քիլիսէյէ, բաբասլարա, Դպրաց Դասա վէ մէմուրիին վէ սահրէյէ պիր մէպլաղը միւհիմմ իհսան էյլէմիշ տիր։

Քիլիսէ այինինին խթամնտա Գրիգոր էֆ. Յակոբեան իւէ հէմշիրէսի Տէր և Տիկին Սիմոն Գայսէրլեան վէ սահրէ՝ Պէյօղլունտա խանէլերինէ ավտէթ էյլէմիշլեր տիր։

Խարբութ վիլիի վալեցանը հազրէթլերի՝ Զարսանճազը զիյարէթ իթմիշ օլմաղա, Առաջնորդ էլիտիրհէմեան Տ. Կորիւն վարդապետ՝ պաղը բարասլար վէ միւթէպէրան իւէ պէրապէր վալիի միւշարէլէյհի զիյարէթ իթմիշ, վէ պու մուասիլէ վէ գապուլէյէթ պիր սատա սիրմիշ տիր։ Վալիի միւշարէլէյհ հազրէթլերինէ քէշիտէ օլունան թատամ մումանիլէյհ Առաջնորդ տախի ատվէթ օլունմըշ վէ իհթիրամաթլա գապուլ իտիմիշ տիր։

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի՝ տիւնքի բազար կիւնիւ Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինի զիյարէթ իտէրէք, սուզիյլի վէ մուէսսիր պիր քարող սէօյլէմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէն թալեպ ու ըճեասը իւզերինէ, Նաֆիա նասլրը տէվլ. Զիհնի բաշա հազրէթլերի՝ Ասպանեան սատա. Գէորգ էֆէնին Ս. Երուսաղէմ վանքը հիսապլարընը բուլութ ու թէտգիգ իթմէկէ վագթ ու միւսատաֆա օրմաղ իչիւն էֆ.ի միւշարէլէյհին Ս. Երուսաղէմտէ գալմասընա պա թէլէկրաֆ բուխսաթ վերմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէն էմրիյլէ Տ. Աղան Ծ. վարդապետ տիւնքի բազար կիւնի Մայր Եկեղեցիյէ քարող սէօյլէմիշ տիր։ Տ. Աղան վարդապետ Էնգարէ վանքնա կիթմէյէ արզու պէյան իթմիշ օլմաղա, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ պէյանը մուվաֆֆագաթ էյէմիշ տիր։

Թէքիրտաղ Գաւառ. Ժողովը Ատենապետի Տօգթ. Տինանեան էֆ. ճումա երթէսի կիւնիւ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին նէզտինէ ալիմէթ իտէրէք, Առաջնորդ Տեղապահ մէմուրիէթլիյէ թէքիրտաղընա պիր միւնասիպ բուհանի կէօնտէրիլմէսինի Գաւառ. Վարչութիւնդն արզուսը մուճիպինէ թալեպ էյլէմիշ տիր։

Թօքատա պուլունան Պայբուրթ Առաջ. Տեղապահը Իբրահոսեան Տ. Գէորգ վարդապետ՝ մէմուրիէթինէ միւթէալիզ էվրագ ու մուհարրեռաթը Թօքատա կէօնտէրիլմէսինի Բաթրիգխանէտէն թալեպ էյլէմիշ տիր։

Տոյունը Ումումիյէ իտարէի մէրքէզիյէ ումուրը Թահրիրիյէ չիւպէսի միտիրի սատա. Նազար էֆ. յէ (Ղազարոս էֆ. Երամեան) թէրճիէն ըրիւթպէի ուլա սընիը սանիսի թէվճիհ պույրըլմըշ տը։

Տոյունը Ումումիյէ իտարէսինին էն գատիմ վէ էն միւգթէտիր մէմուրտրընտան օլան մումիլէյհ Նազար էֆ.ինին թէճրիւպէսի, իսթիգամէթի վէ իգթիսատընը պիրլէնէրէն՝ չու սուրէթլէ իսթիֆաթը տիւլիւլը Շէհինշահիյէ մագտարիյէթինի մէմնունէն իշիտէճէյլերինէ չիւպհէ եօգ տը։

Կազէթամըզ հէյէթի տախի՝ մումիլէյհ Նազար էֆ.ինին էհլիյէթինի վէ Տոյունը Ումումիյէ իտարէսինէ իշթա էյլէտիկի խրաէմաթը հասէնէսինի եազրնէն պիտիկինատէն, պու վէսիլէ իւէ իշթի թէպրիքէ միւսատրատաթ իտէր։

ԻՒԹԻՒՃԵԱՆ ԿԱՐԱՊԵՏ ԷՖ.ԻՆԻ ՎԷՖԱԹԸ

«Մասիս» կազէթասը սահիպը իմ. Թիյազը վէ էրմէնիճէ կազէթաճը. լար միյանընտա գրեէմ վէ մալիմաթընտան տօլայը, մազհարը հիւրմէթ օլան Իւթիւճեան Կարապետ էֆ.ինին տիւն կէճէ վէֆաթ էյլէտիկինի մասէթթէսսիւֆ նէյզ ու իլան իտէրիզ։

Մումիլէյհ Իւթիւճեան էֆ. 80 եաշընը թէճավուզ իթմիշ տիր։ Քէնտիսի սաղ Պալաթը օլուպ, Թահսիլը իպթիտայի խուսուսի պիր էվտէ էյլէտիքտէն սօնրա, Պալաթ մէքթեպինէ տէվամ էյլէմիշ, վէ օրատան իսկիւտար ճեմարանընա նազլ իւէ օրատա Թահսիլ տէվամ էյլէմիշ տիր։

Զամուրճեան Պատուելի օ Թարիխատ ճեմարանատա մուալիմ օլուպ, մէրթէվֆա Սանէվան բաշա վէ Բարունակ պէյ իւէ Թահսիլ տէվամ իւէ, պիր սէնէ սօնրա պիլիսթիֆա քէնտի քէնտինէ Թահսիլ տէվամ էյլէմիշ տիր։

Պունատան 60 սէնէ մուգատամ Իւթիւճեան էֆ. մուալիմիկէ պայամը, վէ էվվէլ պէեվվէլ Խօրասանճեան Պեարոս ամիրանը խանէսինատ վէ մուախխէրէն մէքթեպլերատ Թէարիսաթա պայլայըդ, Թօքատաղը մէզկուր իւէ Բարիզ կէօթմիշ, վէ պու սըրատա պաղը միւթէպէրան էվլատընը Բարիզ կէօթիրմիշ տիր։ Օրատա թիճարէթ մէքթեպինէ վէ Սօրպոն իւէ Գօլէժ ար Ֆրանսա վուգու պուլան Թէարիսաթը իսթիմա էյլէմիշ տիր։

Իքի սէնէ սօնրա Թիճարէթ տէրսլերինի իքմալ էյլէյէրէք Տէրսատատէթէ կէլմիշ, վէ օ սըրատա ճէրէյան իտէն պաղը մէգհէպ միւպահասապարընա վէ միլլի ումուրա իշթիրաք իտէրէք, քէնտիսինի Թագտիր իթտիրմիշ, վէ Ազգ. Վարչութիւն՝ օ Թարիխատ Բաթրիգխանէ ումուր վէ մուամէլաթը հագգընտա մալիմաթ վերմէք իչիւն պիր կազէթա նէշրինէ լիւզում կէօրմիշ, վէ 1852 փետրվար այընատա «Մասիս» կազէթասը նէշր օլունմադա պաշլամըշ տը։

Իւթիւճեան էֆ. օրուզ սէնէտէն զիյատէ կազէթասընը քէնտիսի Թահրիր վէ նէշր էյլէտիկի հալտէ, եիրմի սէնէտէն պէրու եազընը սահիպը իմթիյազլըղընը պիլմուհաֆազա Թահրիր վէ թէրթիպինէ ճօղրուտան տօղրուլա իշթիրաք եօգ իտի։

Իւթիւճեան էֆ.՝ կազէթաճըլըղընտա Բաթրիգխանէտէ միւխթէլիֆ մէճլիս ազալըղընտա պուլունմըշ, վէ 25 գատար միհիմմ ֆրանսըզճա ատարը երմէնիճէյէ Թէրճէմէ էյլէմիշ տիր։ Քէնտիսինին պու կիւնքի երմէնիճէ կազէթալար լիսանընը Թանզիմ իթմէք խուսուսընտա գայրէթի ինքեար օլունմազ։ Երմէնիճէյէ վուգուքը Թամմը տէրքեար օլտուղընտան, Թէրճէմէ էյլէտիկի ատար պիր Թագմ մուղազ վէ լիսանընը գավտիտինէ մուվաֆֆգ օլմայան Թապիրաթատան տրի իտի։ 16-17 սէնէ գատար ազատմ պիր գազ սէնէլերտէ Կրթական Տեսչղը մէմուրիյէթինի իշթա էյլէմիշ տիր։

Միւթէվէֆտա մումիլէյհին գրատմ վէ էհլիյէթի հիւքիմէթը Սէնիյէճէ տախի Թագտիր օլընը, 1000 ղ. մաղ Թախսիս, վէ իչիւնճի ըրիւպէտէն պիր զըմա Մէճիտի նիշանը զիյանը իհսան պույրուլմուշ իտի։

Կարապետ էֆ. Իւթիւճեան քէնտիսինէ խայրիւլաճէֆ պիր մախտում Տօգթ. Եդուարդ Մասիս իւէ իւշ գըզ եվլատ Թէրք իտիյօր։

Քէնտիսի խօյմէյրէպ վէ հիմմպիր զաթ իտի, վէ սօն կիւնինէ գատար գուվվէթ զիհնիյէսինէ Թէմմէն մալիք իտի։

Վէֆաթընտան տօլայը հասպէրիւֆէգա ալէնէն պէյանը Թէէսսիւֆէ մախտումիարընը հրսա էյլէտիքլերի Թէէսսիւրէ իշթիրաք իտէրիզ։

ԿԱՐԱՊԵՏ ԷՖԷԼՆՏԻ ԻՒԹԻՒՃԵԱՆ

ԱՐՏՕՆԱՏԷՐ "ՄԱՍԻՍ,, ԼՐԱԳՐՈՅ
ՀԻՄՆԵԱԼ 1852ԻՆ

Յեռ կարճատեւ և ատմանելի հիւանդութեան կնքեց իր մահկանացուն, երէկ իրիկուն, ութսունմէկ տարեկան հասակին մէջ, ի խոր սուգ համակելով իր ամուսնը՝ այրի Տիկին Ի. Կ. Իւթիւճեան եւ զաւակները՝ Տօքթ. Եդուարդ Մասիս եւ Օրիորդք Զարուհի, Վարդուհի եւ Արուսեակ Իւթիւճեան, ինչպէս նաեւ Մերունեան, Ումմուեան, Էմիրզէ եւ Սիւզէնիճեան ընտանիքները։

Յուղարկաւորութեան խուր հանդէսը պիտի կատարուի վաղը Երեքշաբթի, 29 յունիս, առաւօտեան ժամը 2½ին, Բերայի Ս. Երրորդութիւն Եկեղեցին. ուր փոխադրուած է արդէն Հանգուցեալին մարմինը։

Կը խնդրուի ազգականներէ, բարեկամներէ եւ ամէն անոնցմէ որոնք կուզեն պատուել ծերունազարդ լրագրապետին յիշատակը, ներկայ գտնուիլ։

Բերա, 28 յունիս 1904.

ԾԱՆՕԹ. — Մասնաւորներու մահազդրկոծ չըլլալով, Հանգուցեալին ընտանեաց կողմէ կը խնդրուի ներկայս իբր այն նկատել։

Կը խնդրուի ծաղկեպակ չդրկել։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՊՈՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ՃԱՊՈՆԼԱՐ ԴԱՑԲԻՆԿՏԷ

Թօքիօ 9 յուլիս.— Աժանս Բիւ-Թէրին պէյանընա կէօրէ, ժէնէրալ Օգու՝ յետոյ պիր մուհարպեաէն սօնրա ճումատա կիւնի Գայբինկի զապթ ու միւսատէրէ իթմիշ տիր։ Քէզա Աժանս Բիւթէրին պէյանընա կէօրէ, պու սըրատա տարիւ հարպատա չօգ միհիմմ ամէլիյաթ իճրա օլունըյօր իսէ տէ, հիւքիմէթ՝ պու ամէլիյաթը կիզլի սագլամադա մուվաֆֆագ օլույօր։

Լօնտրա 9 յուլիս.— «Տէյլի Գրաֆիք» կազէթասընա յէքիիէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, ճապօնլլար՝ Գայբինկ եազընընտա 10տան զիյատէ Թօր զապթ ու միւսատէրէ իթմիշլեր վէ 50 էսիր Թուքմըշլարընը։

Չիֆու 9 յուլիս.— Ասքէրի մէնպատան վերիլէն մալիմաթա նազարէն, պու այն 4ինտէ Բօրթ Արթիւրին չըմալը չարգիսի ճիհէթինտէ վուգու պուլան մուհարպեաէ Ռուսլարը 100 թէլէֆաթը վէ 50 մէճրունը օլմուշ տը։

Բէթերսպուրկ 9 յուլիս.— Ժէնէրալ Սախարօֆը յէքիկի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, երքիանը հարպիյէի ումումիյէթէն յուլիս 8 Թարիխիյլէ յէքիկի պիր Թէլէկրաֆ՝ ճապօնլլարընը Դայբինկէ միւթէվէճճիհէն իլերիյէ հարեքէթի էնասընտա վուգու պուլան պիր գազ միւսատէմէլերը հագգընտա Թաֆսիլաթ կէթիրմէքտէ, վէ Բանթաքէ վատխինէ էնէն եօգուլլար իւզերինտէ նէհրը մէզքիրընճէնուպ սահիլի իւզերինտէ քիւլիյէթլի ասքէր պուլունտըզընը Թէէքիա էյլէմէքտէ տիր։ Ասքէրը մէրգումէ Վանճիֆաուցայա վէ Տալին պօղազընա տօղրու իլերիլէյօրլար։

Ժէնէրալ Զիլիսքի Թարաֆընտան յուլիս 7 Թարիխիյլէ հարպիյէ նազըրընա յէքիլէն պիր Թէլէկրաֆտա պէյան օլունտըզընա կէօրէ, Բօրթ-Արթիւրտէն պաղը մալիմաթ ալմըշ իսիրլիմ, վէ պու մալիմաթ մուճիպինէճ պու այն 8ինտէ ագյամ սատաթ 6տա (եարը կէճէտէն 3 սատաթ էվվէլ) 4 ճապոն Թօրբիլ սէֆինէսի լիմանա կիրմէկէ օղրայմըշլար տը։

Պունլարան իքիսի՝ Ռուս Թապէտարընտան աթլան գումպարարատան պաթմըշ օլուպ, իւչիւնճիսին օճաղը բարչալանմըշ վէ լաքին տէօրտիւնճիսի գայմամա մուվաֆֆագ օլմուշ տը։ (Գօնսթանթինօպլ ատանսը՝ պիր իքի կիւն ագտէմ պու հավատիսի զաթէն վերմիշ իտի։)

Ռուս ասքիրիին ահվալը մանէվիյէսի ումումէն էյի օլուպ, երկընլըզատան էսէր եօգ տը։ Հէր կիւն ուֆագ թէֆէք միւսատէմէլէր վուգու պուլույօր։

Իքի հաֆթա էվվէլ զապթա միւտիրի Թասագ՝ մէմուրլարընը պայընա կէյէրէք, տիւյմանան 240 սըղղը ալմադա մուվաֆֆագ օլմուշտը։

Պու այն 1ինտէ 50 ճապոնլը իսթիքլաֆ մէմուրընը էսիր Թուքմուշզը տը։

Պիզիմ իսթիհքեամաթը Թապէարը հէնուզ հիչ պիր Թօր պօչալթմամըշլար տը։ Բէք չօգ միւհիմմաթը հարպիյէմիզ վար տը։

Հուսուա Մուհաֆազա ասքիրիմիզին վերահիկ մալիմաթա նազարէն, Հունհուզլար՝ պու այն 4ի ագյամընը Սիրինհա սթասիոնը գուրպինտէի մուհաֆզլարըմզը իւզերինէ հիւճում իթմիշլեր վէ ասքէրի աէմիրեօլ գաթարընը Թօքա Թուքմուշլար տը։ Պու հիւճում կէրի բիսկիւրտիմիշ օլուպ, հիչ պիր Թէլէֆաթըմըզ օլմամըշ տը։

Բօրթ-Սարթ 9 յուլիս.— Ռուս կէօնիւլիւ ատանմասընընն «Սմոլէնսք» վաբորը 228 Թայֆա իւէ պուրայա միվասէլէթ իթմիշ վէ քէօմիւր ալմըշ տը։

Լօնտրա 9 յուլիս.—Բօրթ-Արթիւր գուրպինտէ պիր Թագմ միւսատէմաթ վուգու պուլուպ, ճապոնլլար՝ չըմալը զարպի ճիհէթինտէ 6000 մէթրօ ուզագատա պուլունըյօրլար։ Ճապոնլլար իքի գալէ զապթ ու միւսատէրէ իթմիշլեր տիր։ Խապէր վէրիլիյէնէ կէօրէ, չէհիրտէն 8 քիլօմէթրօ էօթէտէ չէտատ պիր մուհարեպէ բճրա օլունըյօր։

Պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Բօրթ-Արթիւրի մուհասէրէ իտէն ճապոնլլարընը էրզագ Թէտարիքի չօգ կիւճ օլույօր։ Շէհրը մէզքիւրտէքի Ռուս ասքիրինին ահվալը սըհհիյէսի չօգ էյի տիր։

Ժէնէրալ Դուրօքոթքին՝ չըմալա տօղրու չէքիլիյօր։ Եօլլար՝ սաղանագ եազմուրլարտան կէօլ օլմուշլար տը։ Պունատան ասքիրին հարեքէթը՝ չօգ կիւճլէշմիշ տիր։ Զանն օլունտըզընա կէօրէ, ամէլիյաթ՝ սեպտ. նիհայէթլերինտէ Թաթիլ իտէճէք տիր։

Ճապոնլլար՝ Բօրթ-Արթիւր հէվալիսինտէ 16ընը իսթիհքեամտան սօնրա 14իւնճի իսթիհքեամը զապթ ու իսթիլա իթմիշլեր տիր։

Ճապոնլլար՝ Թագուչան Թէքէսինին եօգարըսընա մուհասէրէ Թօրլարը վազ ու Թապիյէ իթմիշլեր տիր։

Ֆուզանտան պա Թէլէկրաֆ խապէր վերիլիկինէ կէօրէ, Ռուսլար՝ Մուգտէնտէ քիւլիյէթլի ասքէր Թօրլայօրլար։

Չիֆու 9 յուլիս.—Բօրթ-Արթիւրտէն կէլէն Ռուսլարը պէյանընա կէօրէ, կէյէն հաֆթա իւչ ճապոն պայը՝ Բօրթ-Արթիւրին չըմալ ճիհէթինտէ մանվ օլմուշ տը։ (*) Ճապոնլլար հէր նէ գատար պիր Ռուս խաթիքչաֆ պայրընը կէրի չէքիմէկէ մէճպուր էթմիշլեր իսէ տէ, սօնրա իքի գազագ պայլարը Թարաֆընտան մուհասէրէ իտիլմիշլեր տիր։

Բէթերսպուրկ 9 յուլիս.— Պալթիգ տօնանմասը՝ յուլիս 26տա եօլա չըգարըլմազա գարար վերիլմիշ տիր։ Ամիրալ Բօսիէթէվենսքինին էֆքարընընա, մէզքիւր տօնանմա՝ չըմալի Պահրը Մուհիթը Միւնճէմտա Թարիգիյէ Միւնթէհսի Շարգ սուլարընա կէօնտէրիլմէլի տիր։ Մէզքիւր տօնանմանընն պու Թարիգլէ 42-45 կիւնտէն օրայա միւվասլէթ իթմէսի մէմուլ տը։

Բարիզ 9 յուլիս.— Վլատիվոսթոգ տօնանմասընընն Թօրբիլ սէֆինէլերի՝ ճապոն տօնանմասընընն հարէքէթընը անլամագ իչիւն հէնուզ կէնտան բիչկեահընտա պուլընըյօրլար։

Թօքիօտան պա Թէլէկրաֆ խապէր վերիտիկինէ կէօրէ, ճապոնլլար՝ Վլատիվոսթոգ տօնանմասը գարշընտա վուգու պուլան ամիրալ Գամիմուրանը եէնի ֆէլաքէթինի տույարագ, անընն խանէսինի աթէլէ վերմիշլեր վէ զապթու եազմա իթմիշլեր տիր։

Բէթերսպուրկտան խապէր վերիտիկինէ կէօրէ, ճապոնլլար՝ ժէնէրալ Դուրօքոթքինին արգասընա կէյմէկէ վէ անը Թէճրիտ իթմէկէ չալըշարագ չըմալա տօղրու եէրիյօրլար։

Լօնտրա 9 յուլիս.— Բիվայէթէ կէօրէ, Վէյ-Հայ-Վէյին Ինկիլիզ տօնանմասը՝ Եանկ-Զէնկ քէօրֆէզինտէ պուլունըյօր։

Թիէն-Զինտէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Մանչուրիատէքի Ռուս ասքիրի պէրվէճէնը աթի Թէվզի ու Թագտիմ օլունմըշ տը։ 25000՝ Խարպինտէ, 2500՝ Մուգտէնտէ, 28000՝ Լիաօ-Եանկտա, 35000՝ Հայ-Զէնկտէ վէ 40000՝ Թայիքիատա պուլունըյօրլար։

Բարիզ 9 յուլիս.— Պալթիգ տօնանմասը՝ օգոստոս 15է տօղրու Միւնթէհսի Շարգա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէք տիր։ Պու տօնանմայա 20 սէֆինը նազլէյէ, վէ ախիրէն Ռուսիա Թարաֆընտան մէմուրքը էճէնէպիյէտէ սաթըն ալընան սէրի իւսսէյր պիր Թագմ սէֆինին վէ քէզա Ռուս կէնիւլիւ տօնանմասընտան պաղը սէֆինին ըէֆագաթ իտէճէքլէր տիր։

* * *

ՄԻՓՆԹԷՀԱՅ ՇԱՐԳ ԱՀՎԱԼԻ

Յունիսին սօն կիւնլերի Մանչուրիատէ եազմաղա պայլամըշ օլան եազմուրլար՝ յուլիս իգթիտայարընտա տուրմուշ տը։ Յուլիս 4ատ հավա Թէքրար աչըլարագ, սաֆ վէ պերրագ պիր հալ քէսպ իթմիշ, վէ սըճագլըգ՝ զէրօտան եօգարը 30ա չըմըշ իտի. պու էնտատ զայէթ չտ-

ՄԻՍԻՒ ԼՐԳՕԳ

Պու սուրէթլէ գօչմագ՝ պիհուտէ Թապ ու զահմէթի մուճիպ տիր։ Մ. Սէկմիւլլէր՝ պու գազիյէի Թատիգ, խաթը հարէքէթի Թալին իտէր, պիր բլանդն վիւճուտը իգթիրա էյլէտիկինի Թէլիմ էյլեր իտի։

Մէվգրի պիր հիճուտիա զապթ իթմէկէ միւզթէտիր օլամամըշ իտի։ Մուհասէրէ կիպի միւտաէթը մէտիտէ ինթիզար իթմէք լազըմ կէլիյօր վէ պիր նէթիյէ առ հասըլ օլմագ մէմուլ կէօրիւնիյօր իտի։

Ֆագաթ Մ. Սէկմիւլլէր՝ ճէլէ իտիյօր իտի, չիւնքի վագթէն միւրուրինի հրսա իտիյօր վէ միւրուր իտէն զէմանդն զուլմէթի պիր տէրէճէ տահա գաթըլաթճասընը վէ պիր ճինայէթին իճրաի Թահգիգաթ վէ ըզհարը վագտանընն զէմանը վուզունտան Թէպահիւ օլունագճա պիր տէրէճէ տահա միւշքիլաթ վէ սուուպէթէ միւշար օլունճաղընը բէք ալէտ պիլիր իտի։

Մամաֆիհի եաբանագ տահա պիր չօգ չէյլեր վար։

Մագթուլլարը պուլընընը եէրէ գաթիլի, Շօբէն գաբընը վէ Բօլիթի կէօթիրիպ, հալ ու Թավրլարընտա նէ կիպի Թէպէտտիւլաթ հասըլ օլտուղընա տիգգաթ իթմէք ֆահէտանն խալի մի տիր։

Պու հարին պագէն ֆէվգէլիմմուլ նէթիյէճ հասըլ իթթիկի կէօրիւմիշ տիր։

Լօրտ Նամընտա պիր գաթիլ՝ ճինայէթինի իսպաթ իտէճէք պիր գազ եմարէ պուլընամատըզը իչիւն սէպիլի Թախիլէ օլունճագ իքէն, գաթիլ իթթիկի տատմընն ճէպէսի եանընա կէթիրիլինճէ, սէպեթ ու մէթանէթինի զայէ իտուպ, իթիրաֆը ճիւրմ էյլէմիշ տիր։

Մ. Սէկմիւլլէր՝ տահա իսթինթագ իտէճէք պիր գազ չտիտա պուլընընընը միւլահազա իտիյօր իտի։ Արապաճը Բաբիլոն՝ ֆիրարի իքի գաբընը իպթիտա Թեվճճիհ իթթիքլերի Պուրկիսնը օգաղընտա քեռին խանէնին գաբուճընը, Մարիէնպուրկ օթելինին սահիպէսի Մատամ Միլներ։

«Բուավրիէր» մէլիանէսինէ եազընն մահալլաթտա օթուրան վէ պու մէլիանէյէ կէլիպ կիտէն էլխատան պաղըլարընը վէ Բօլիթին պիր գազ ռէֆիգինի վէ գաթիլ իւէ մագթուլլարընը՝ կէճէնին գըսմը էվվէլինի կէյէրմիշ օլտուգլարը «Արգ-ան-Սիէլ» պալօսընն սահիպլերինի տախի իսթինթագ իգթիդա իթմէզ մի իտի։

Մամաֆիհի, պու չահիլլերին իսթիմաը իւէ պիր նէթիյէի միւհիմմյէ վիւսուլ իթմէք մէմուլ տէիլ իտի։ Պազըլարը՝ վագտատան հագիգաթէն պիկատէր պուլընընը՝ վէ խապէրատր օլան վէ մէտէլէնին ասընա վագթի պուլընանը՝ ամլազըմատը միւշքիլ պիր հրսա թէպահիլէթէն վէ չիպհէսիզ ազիմ իսթիֆատ իւմիտիյէ սիւքիթատ իտէր իտի։

Ֆագաթ պունլարատան հէր պիրի պիր Թագմ մասալլար հիքեայէսինատէն պաչգա պիր չէյ եաբմայօրլար իտի։

Պիրիպիրինէ մուխալիֆ վէ զըտտ պիր Թագմ ճէվապլարընը եէքտիկէրինէ մուգայէսէսինատէն սօնրա վէ սէօյլէնէն պիր չօգ եաբանլարընը Թահգիգ ու իմթիզաճ իթթիրիլմէսինատէն պիր ֆիքրը հագիգաթ քէշֆ իտէպիլմէք իսթիրիլմէսինատէն Մ. Սէկմիւլլէր մալիք իտի։

Կիւլէր եիւզիւ Կօքէ՝ միւսթանթիգին էմրիյլէ պիր գազ ճէլպնամէ իմլա իթմէքտէ իտի։ Քեսթիպ իչիին պիթիրինճէ՝ Լըգօգ տա գաբուտան կէօրիւմտի։

Միւսթանթիգ՝ կէնճ բալիսէ Թէլաչա տէտի քի,

—Էյ, տէյլէյին, նէ՞ վար...

Սիւվալէ տալա իմթիյազ մէտս իթմէզ իտի. հարէքէթինատէն վէ Թահգիգաթընտան իսթիհսալ օլունան նէթիյէճ՝ կէնճ բալիսին եիւզիւնատէն նիւմալան օլաբյօր իտի։

—Հիչ, տայմա հիչ։

—Ն՞օրլ, Բօլիթ Շօբէնի զիյարէթ իչիւն քիմճ՞ բուխսաթնամէ վէրիլիքլերինի զապթիյէտ տէրխաթը ի՞թմէյօրլար մը։

—Աֆվ խէրինիզ, Միւսիւ, բէք էյի պիլիյօրլար. ֆագաթ իյին իչինէ եինէ չերիքը ճինայէթին տէրթը մէհարէթի գարըշմըշ, եինէ պու չխսը ղարիպ՝ քիւչիւք պիր ֆրսաթատան պէտիւք իսթիֆատ իթմիշ, տիւն կէլէն գաբընը իսթիմալ իթթիկի բուխսաթնամէ՝ Մօնմարթրա Դաթրը-Մէզոն մաղազասընատա թաճիրէ Բօզ Ատէլիա Բըթիմար, եանի Շօբէն գաբընը հէմչիրէսի նամընա իթտ օլունմըշ։

Պու բուխսաթնամէ՝ բալիս գամիսէրինին վէսաթաթը իւզերինէ վերիլմիշ վէ վերիւէլի տէքիզ օն կիւն օլմուշ, ֆամիլեայա միւթէալիգ պիր իչին թէսվիյէսի իչիւն Բօզ Թիարընն հէմչիրէսինի կէօրմէք իսթիյաճընատա պուլունաբընը վէսիլէսիլլէ պու բուխսաթը իսթիհսալ իտիմիշ։

Պու իֆատէ իւզերինէ միւսթանթիգ օ տէրէճէ պէհթ ու հայրէթէ տիւշար օլատ քի, սիմատը տատէթա կիւլիւնճ պիր չէքլ ու սուրէթ տէզ էյլէտի։

—Պու գատընա տա ճինայէթէ չերի՞ք մի...

Կէնճ բալիս՝ մագամը ռեատ պայընը եօգարը գալարարը վէ իլավէթէն տէտի քի,

—Խայր, զանն իթմէմ. հէմ տիւն թէնէֆֆիւս օսասընատա Բօլիթ իւէ կէօրիւչէն պու գաբընն տէյիլ իտի։ Զապթատա մէմուլարը Շօբէն գաբընընն հէմչիրէսինի բէք էյի տէրխաթը իտիյօրլար։ Պիզ էյքեալիթի բէք էյի զապթ իթտիք. զալէթ էմմէր, եիւզիւ պրուչրգ, թագրիպէն 60 եաչընատա պիր ճուուզ տիր. հալ պու քի, տիւն կէլէպ Բօլիթի կէօրէն գաբընն՝ ալըդ գումրալ, զալէթ պէյազ վէ նիհայէթ եիրմի եաչընատա տը։

—Տիմէք պու գաբընն մէլիանէէն ֆիրար իտէնլերէն պիրի։

—Պու ֆիքրաէ պուլընմայօրըմ։

—Էյ սիզին ֆիքրինիզէ կէօրէ քիմ օլմագ իհթիմալի վար տը։

—Ամերիկանպուրկ օթելինին սահիպսի։ Պէնիմ իւէ զայէթ կիւզել պիր սուրէթաէ իսթիհզա իտէն Օսթօրի Սինէք գաբընն... Լաքին պէն օնա իսթիհզալը էյլրէթիրիմ... չիւպհէլերիմի թահգիգ իտէճէք վէսաթի վար տը։

Միւսթանթիգ՝ Լըգօգընն սօն սեօզլերինէ բէք ատ տիգգաթ իթմէյօր վէ զինինի գաթիլին չախսընը սէթր իթմէք իչիւն պու տէրէճէ սայ ու զայրէթ կէօթէրէն վէ քէնտիլերինի թէկիքէյէ իւգա իտէն գաբընլարընն, երքէքլերինէ մինֆատթը օլապիլէճէկի ֆիքրի իչղալ էյլէյօր վէ գաթիլին քիմ օլտուղընա պիր տէրէճէ տահա մէրագ իտիյօր իտի։

Նիհայէթ իւլ էմր ատի քի,

—Ֆագաթ չերիքը ճինայէթ պունը նա՞օրլ ագլ իթտ։

(Յէվամ)

տէթի պիր բիզկեար էսմէկէ պաշլաթզընան, պիր գաչ կիւնէ գատար ճաթօնլըլար՝ եօլարը, ճատէլերին հալը ասլիսին է բուճու իթմէսին չիտաթլէ ինթիզար իթմէք տէ տիրլեր։ Մամաֆիհի, կերէք Ռուսլար վէ կերէք ճաթօնլըլար՝ եաղմուրլարը թէքբար եաղաճաղը, վէ պուսէպէպան տօլայը պիլումում հարէքաթը ասքերիյէնին տիւչարը թաթիլ օլմաղը ֆիքրլերինէ գօյմալը տբրլար։ Հէյթ Գօնչուլ Լինկ տաղլարընաքի Տալին, Գօնչուքլին, Հօտուլին կէչիտլերինատ եաղմուրլարն թէքբար պայլամաբ իւզերինէ, կէչիկ տէօնմէ՝ միւմքինսիզ պիր հալէ կէլեճէկինի հիչ խաթրտան չզգարմամալը տբրլար։

Գուրատաքի ճատաէլերին մունթազամ ճատաէլեր տէյիլ՝ սահ ատրապա եօլլարը օլմասը, եաղմուր մէվսիմլերինին հիւլուլի իւզերինէ միւրուր վէ ուպուրն խալէլտար օլմասընը մուճիպ օլան էսպապտան պիրի տիր։ Զէքր օլունան կէչիտլէր՝ խաթեր Ռուսլարը, խաթեր ճաթօնլըլարը էլինատ օլսուն, պիր քէրբէ եաղմուր մէվսիմի թէքբար պայլարընճա՝ իչէ եարամատրգտան պայգա՝ կէչիտլեր իւզերինատ պուլանան ասաքիր նէ իւերի նէ տէ կերէյէ կիտէպիլէճէք, վէ ասաքիրին իհթիյաճաթը տա զալրը գապլը իթթիֆաք պիր թարգմ՝ միւչքիլթա տիւչար օլաճաղ տբր։

Այրգտա գալան ասաքիրին հալի սուրէթը մախսուսէտէ ճալիպը տիգաթ վէ մերհամէթ տիր։ Այլարճա պիլիֆասլա եաղան եաղմուրլարտան տօլայը թարգֆէյն մուհարիպլեր օրտուլարը հարէքէթքնա խալել տբզ օլտուղը՝ չիմտիլէ գատար կէօրիւմիչ վագտալարտան տէյիլ տիր։ Էվրօբա վագտալարընա միւթէալիգ թարիխ սահիֆէլերինատ պէօյլէ պիր վագտա թէատիւք իտիլէմէյօր։ Մամաֆիհի Էվրօբատա միւատէթը մետատ իմթիտա իտէճէք եաղմուրլար եաղմաղա պայլամըշ օլա պիլէ՝ ասաքիրի եաղմուր մէվսիմինին թէէսիրաթը մուգիրրէրեսինատն վրգայէյէ մէտար վէ չարէլեր պուլունապիլիր իտի։ Էվրօբանը վասաթընտաքի մէմլիքատ չիտաթլէ եաղմուրլար եաղարղը զէման ասաքիրին հիչ օյմագա պիր գրսմը քէօյ էվլերինէ իլթիճա էյլեր։ գրսմը տիկերի տէ միւատէթը մուվագգաթէ իչին թէէսիր օլունարագ էմնիյէթ վէ ասայիշի իտամէտ իսթիխամատ օլունը իտի։ գրշ մէվսիմինատ «Մէյթ» նամբյլա թէվսիմ օլունան գուլիպէյլեր ինչա իտիլիյօր։ ասաքիրի՝ մէվսիմլերին չէատ վէ ֆէնա զէմանընատ սիւքիւն ու իսթիրահաթտան իսթիֆատէ իտեր իտի։ պունլար այգգատ չատարլար իչինատ իգամէթ իտճէճք եէրատ քէօյլերտ, չէհրլերատ իլթիճա իտերէք, էվլերատ իպգա օլունը իտի։ Մամաֆիհի օրտունդն հարպա օլան գուարէթ վէ իսթիատաը պու կէպի ահվալը ֆէվգէլատ իւլ թէզայիւտ տէյիլ՝ թէնագուս էյլեր իտի։ Անճագ տիչմանդն այնը սուրէթլէ հարէքէթէ ուճաուր օլտըղը իչիւն մուխասէմաթ քէնտի քէնտինէ մուվագգաթէն միւն զաթի օլուր իտի։ «Մէյթ» ինչասը ուսուլի էն զիյատ 18ինճի ասրա զատար հիւքիֆերմա իտի։ Նաբոլէօն 1806 վէ 1807 մուհարէպէսինատ հրսսյիաթը մերհամէթ վէ ինսանիյէթէ միւսթէնէտ օլան պու ուսուլը սէվգ ու իտարէսի հարպը թէրք իտէրէք, պիւսպիւթիւն մուխալիֆ պիր ուսուլ իթթիխազ իտինճէ, Մէյթալար թէէսիսի ուսուլի մէթրուք գամբզ տբր։ Մամաֆիհի ճաթօնլար վէ Ռուսլար՝ ասքէրլէրինի հեր տիւրլու էզիլէթ վէ ֆանճալարտան չագընմագ իսթէրլերսէ, Մէյթալար եաբմալը տբրլար։ Հէր իքի թարաֆ գօմանտալարը իչիւն էէկեանէ չարէի սէլամէթ վարսա՝ օտա ասաքիրը միւթէպագբյէ իլէ չէհրլեր վէ քէօյլերտ իսքան էյլէմէք տիր։

Իքի թարաֆ մուհարիպլերի պուլուզմը միպրիմի թատիգ իտերէք, օրվեճհյէ հարաքէթէ թէչեպպիս իտեճէք օլուրլարսա՝ Ռուսլար՝ ճաթօնլարա Նիսպէթլէ տահա միւսահա պիր հալատ պուլունմըշ օլուրլար, չիւնքի Ռուսլարը մէվգը Լիհաս վատիսինատ, եանի Մանչուրի գրթասընը էն զիյատ մէսքիւն օլան գրսմընա պուլունբյէյօր։

Պու սէպէպատէն տօլայը պուրատատքի էգՆիյէ տահա միւսահա չարթլարը հարդ տիր։ Լիհաս-Հօ նէհրինին չարգընատաքի հավուզա վէ խուսուսի իլէ Մուգատէն հէվալիսի իլէ ճատատէլեր վէ չըմէնարֆեր իւգերինէ քէօյլերին Պօհէմիա կիպի նուֆուսը չօգ տբր։ Պունատն մատտա մէգքիւր հէվալիսէ բէք չօգ պէօյիւք չէհր վար տբր։ նէթէքիմ Նիուչուանկ, Ինգու, Լիհաս-եանկ վէ Մուգատէն վէ սահր պու կիպի չէհիրլեր՝ ասաքիրին իսքանընա բէք միւսահա տիր։ պունատն պայգա Ռուսլար չըմէնարֆեր վէ Մուգատէն իլէ Գայչու արասընատաքի ճատատէի քէպիր սայէսինատ իքի միւքեմմէլ խաթթը մուվասէլէյէ մալիք պուլընընօրլար։ Օ սուրէթլէ քի հեր իսթեմիքլերի վագթի, հաթթա եաղմուր մէվսիմինին են չիտաէթլի զէմանընատ պիրէ ճաթօնլարդն պուլընտրգլարը կէչիտլերէ նիսպէթլէ սօնատրէճճէ գապիը իսթիֆատ պիր հալատ պուլընընօր։ Ֆարդ իտէլիմքի, եօլարատ չըմէնարֆեր խաթթլարը տա պօղուլսուն։ Ռուսլար օ զէման գապիը սէյր ու սէֆեր օլան Լիհաս նէհրինէն իսթիֆատ իտերլեր։ Ֆաղա օլարագ չունը տա նազրը տիգգաթա ալարմ քի Լիհաս վատիսինատ պուլընան Ռուս օրտուսը ինթիյաճաթընը ճաթօնլար կիպի խարճատ սէվգ ու իտխալէ մէճպուր տէյիլ տիր։

Զիւնքի սուլհ վագթընատ ապրիլ վէ մայիս այլարընատ Ինգու Թարիգիյէ սէվգ ու իխրաճ օլունան վէ անճագ մուհարէպէտէն տօլայը հէնուզ մահալինատ գալմըշ օլան կէչէն սէնէ մահսուսը էլան մաղազատա պուլընընը իչիւն Ռուս օրտուսընն ինթիյաճաթը՝ պու սայէտէ տէֆ իտիրմիշ օլաճաղ տբր։ Ֆաղա օլարագ հեր ինթիմալէ գարշը՝զէհաբիր իլէ տօլու ինթիյաճ տէբօլարընն չօգուղը տա Ռուսլարը իթմինանընը մուճիպ ահվալտէն տիր։ Հալպուքի, եօլարը ինթիզամընզլըզընտան տօլայը կէչէնլերտատ երզագճա ազ չօգ մէգահիմ վէ միւչքիլթա տիւչար օլան ճաթօնլըլար իչիւն Լիհաս-վատիսի էլեէմ պուլունաբգլարը Գօնչուիչին կէչիտլերինէ գրյաս գապուլ իթմէյէճէք տէրէճէտ տիր։ ճաթօնլարը կէչիտլերտէն չըզմագ վէ Լիհաս վատիսինէ եէթիչմէք իչիւն միւթէմատ վէ ֆէվգելատ պիր զայրէթ իպրազընա սէվգ իտէն էսպապտան պիրի տիւչան իլէ գաթի պիր մուհարէպէյէ կիրիչմէք մէճպուրիյէթ տիր։ ճաթօնլարընը՝ կէչիտլերի թէրք իլէ Լիհաս վատիսինէ եէթիչմէք խուսուսընտա վար գուվվէթլերինի սարֆ էյլէմէյլերի մատգուլ տբր։

ՄՈՒՀԱՐԻՊԷՆԻՆ ՄԷՍԱՐԻՖԻ

Գ.

Մէչհուր Ռուս էգօնօմիգ էրպապընտան Ժան Պլոկ՝ քեաֆֆէի միւհթաճինի սիլահ ալթընա ալընան ինթիյաթլարընը 100ատ 25ի օլմագ իւզրէ հիսապ էյլէմիշ տիր։ Հալ պուքի ինթիյաթլարընը մէճմուը թէքմիլ մուհարիպլերին թագրիպէն նըսֆը բատէսինատ պուլընտրգը ճիհէթէ, իանէ իտիլմէսի լազըմ կէլէն սիւնին մէճմուը 60,000ատէն իպարէթ օլուպ, վերիլէճէք մէպլաղտա 1 միլեօն 292,000 ֆր., վէ մէճմուը տա 109,080,000 ֆր.ա պալիզ օլմուշ տբր։

Աթիտ պէյան իտճէճկիմիզ սէյյար խասթխանէլեր, ելպիսէ, պէկիր սարֆիյաթը, սէֆերի չըմէնարֆերլեր պահսընա իլավէ իտիլճէք այրճա պիր չէյ եօգ տբր։

Ալէտթ ու լեվազիմաթը հարպիյէ սարֆիյաթընն հիսապը ֆէվգելատ չայանը իսթիֆատ տիր։ 19ընճը ասրըն նըսֆը ախիրինատ վուգուա կէլէն հարպլարտա իճրա իտիլն թէճրիպէլերտէն անլաչըլարընա նազարէն, մէվճուտն բուպը նիսպէթինատ զայ՝ զայի վէ թէլեֆ օլմագտա տբր։ պունատն սարֆը նազար իտիլճէք օլա պիլէ, տիչման թարաֆընատն զապթ իտիլնելեր տէ նազարը հիսապա ալընմագ իգթիզա իտեր։

Ռուսիա իչիւն պու բուպ մըգտարը 6 այ տէվամ իտճէք պիր հարպ էսնասընա (էվրօբա ֆապրիգալարը ֆիյաթը իւզրէ) պէհերի 85 ֆրանգա 125,000 թիւֆէնկ իլէ (պէհեր նէֆերէ 300 ֆիյէնկ վերիլմէք վէ հեր ֆիյէնկ տէ վասաթի օլարագ 0,10 բարա գրյմէթինատ օլմագ իւզրէ) 150 միլեօն ֆիյէնկ, վէ պէհերի 80 պին ֆր.ա 250 թօբատան իպարէթ տիր։ Պունա հեր թօբատան 250 մէրմի էնատախթ իտիլիկի ֆարդ իտիլմէքլէ պերապեր, խարթուճլար, թաբալար, իսթիհկեամ լեվազիմաթը իւլ լեվազիմէ միւթէալիգ էտեվաթատա տախիլ օլտուղը հալատ 200 ֆր.տա իլավէ իտիլճէք օլուրսա, մեճմուրընն 135,625,000 ֆր. օլտուղ անլաչըլըր։

Ճաթօնիա կէլինճէ, ճաթօնիատա ամէլէ իշինին ուճուգ օլմասը, վէ մէմլէքէթին քէնտի էսլիհա վէ ճէպխանէսինի իթթապագա, Գօրէա, Օզագա վէ Թօքիօ իմալաթխանէլերի կիպի, էվրօբա ֆիյաթլարընատն 100ատ 50 նիսպէթինատ տուն պիր ֆիյաթլա չալըշըլան իմալաթխանէլերատ վիճուտա կէթիրմէսի նազարը տիգգաթա ալընճագ օլուրսա, ճաբոնիատա պու ֆիյաթըն 100ատ 50 նիսպէթինատ տուն օլաճաղը թապիի տիր։

Տօնանմա մէսարիֆի

Մէֆինէլերին էօրսէլենմէսի.—Վէգաիի հարպիյէատէն տօլայը էօրսէլենմէ քէյֆիյէթի բէք զիյատ վուգուա կէլեր։ Պունատն պայգա, թօրբիլեր տէ ազ չօգ պիր թէէսիր իճրա իտեր։ ֆագաթ եաբաճաղըմզ հիսապարատա պու կիպի զայրը մէմուլ հալեր նազարը տիգգաթա ալընմայաճագ տբր։

Պուրատա պէյան իտիլճէք էօրսէլենմէ քէյֆիյէթինին էսպապը՝ գազանլարատա, մաքինալարատա, ասթալա աթալա չարչապուգ տիչարը ասթալէթ օլան վէ տիչմանտան զիյատ իսթիմալ իչիւն պիր թէէսիքէ քէպ իտէն թօրլարատա վուգուա կէլճէճք հալէրատէն իպարէթ տիր։

Պինանէլէյ՝ 6 այ տէվամ իտճէճք պիր սէֆեր էնասընատա սէֆինէլերին պու կիպի սէպպէպլերատէն տօլայը՝ հէման գրյմէթլերինէն սիլս նիսպէթինատ պիր չէյ զայպ իտճէճքլերինի գապուլ իթմէք իգթիզա իտեր։

Ինթէ պու քէյֆիյէթ նազարը տիգգաթա ալընարագ, ճէտվէլատ Ռուսիա իչիւն՝ 194,700,000 վէ ճաբոնիա իչիւն տէ՝ 222,660,000 ֆր. կէօսթերմէկէ լիւզում կէօրիւմիւշ տիր։ Պու հիսապը եաբմագ իչիւն էն զիյատ միւիթէլիֆ սէֆինէլերին աթիտքի ֆիյաթլարը նազարը տիգգաթա ալընմըշ տբր։

Զբրհլը սեֆինէ 25 միլեօն, զբրհլը գրուազէօր 30 միլեօն, մուհաֆազալը գրուազէօր 15 միլեօն, թօրբիտօ քէյեր 1 միլեօն, թօրբիտօ 30,000 ֆրանգ։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱՆԸՆ

ՄԻԻՆԱՍԷՊԱԹԸ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷՍԻ

Իթալիա իլէ Ալէմանիա արասընատա թիճարէթ ահանամէսի ագտը իչիւն յուլիս 4ատ միւզաքերթա պայլանմասընա սապբսբզրգա ինթիզար իտիյօր։ Միւզաքերթա՝ ճիտատ վէ միւչքիլ օլաճագ տբր։ Միւզաքերթատն պիր նէթիյճէ հասըլ օլմասը իչիւն հէմ Ալէմանիանընն վէ հէմ տէ Իթալիանընն միհիմմ ֆէտատքարլրգտա պուլունմասը լազըմ օլարը սէօյլէնիյօր։ Կէչէնլերտէ միւզաքերէրլերին թաթիլինատն սօնրա, հեր իքի թարաֆընն մէմուրլարը՝ ագտ օլունաճագ թիճարէթ ահանամէսինէ թէալլուգ իտէն նօգթա վէ մէսէլէյի լայըգբյա թէագիգ ինթիմլ օլտրգլարընատան, մումանլէյհիմին եագընտա ճէրէյան իտճէճք միւզաքերէրլերի թաթիի ինթիմէյէ սայ ինթիմէլերի իւմիտ օլունըյօր։

Զէմին միւզաքերէլեր օլտուգճա մահտուտ տբր։ Միւզաքերէ օլունանաճագ պայլըճա մէսէլելեր՝ չարապ, ճէնուպի Իթալիայա մախսուս եէմիչլեր վէ զէյթուն կիպի չէյլեր տիր։ Պունլարա տաիր ճէրէյան իտճէճք միւզաքերէլեր՝ ուզուն սիւրմէյճէճք տիր։ Ալէքթրիա-Մաճառիսթան պիլէ, Իթալիա չինճիճիլերինինն պայլըճա հասընլարը օլան չարապլարատան մալիւմ իւլ ճընս օլանլարընը Ալէքթրիա-Մաճառիսթանա իտխալ իչիւն միւմքին մերթէպէ չալըշըյօր։

Միւզաքերէ գօմիսերլերինին իչի՝ իտխալ օլունաճագ մրգտարընն Թայինի։ վէ կէօմրիւք բէսմինի վէ Թապի օլաճագլարը մուամէլէյի գարարլաշարմագ օլաճագ տբր։

Ինթալիա հիւքիւմէթի՝ պատէմ վէ զէյթուն եաղընա կէօմրիւք վաղ օլունմամասընը Ալէքմանիատան թաշլեպ իտիյօր։ Ինթալիանընն պու թաշլեպի պիրտէն պիրե ինթիմէկէ մահալ եօգ տբր։

Ալէքթրիա-Մաճառիսթան մաքինա մէնսուճաթը գուքնիյէ վէ եուն մէնսուճաթը ֆապրիգալարը բիսցալարընը թէվսի ինթիմէք իսթէյօրլար։ Ինթալիա մուրախասալարընն պու ճիհէթատէն միւմքին մերթէպէ Ալէքթրիա-Մաճառիսթանը մէմնուն ինթիմէլերի մէմուլ տբր։ զաթէն Ինթալիա մուրախասալարը էվվելատէն պու խուսուսը վատ ինթիմէլեր տիր։

Ինթալիա հիւքիւմէթինին Ալէմանիա իլէ ագտ իտճէճկի թիճարէթ ահանամէսինին անճագ Ալէմանիա իլէ Ալէքթրիա-Մաճառիսթան արասընտա պիր թիճարէթ ահանամէսի ագտ օլունթրգտան սօնրա մէվզրի թաթպիգէ վաղ իտիլմէսի կիմպի պիր չարթը գապուլ ինթիմէյճէք տիր։

Ինթալիա հիւքիւմէթի հեր իքի հիւքիւմէթին թէէմինը մէնաֆիինէ քեաֆիլ օլաճագ սուրէթատ պիր ինթիլաֆ ագարընն էհէմմիյէթինի ինքեար ինթիմէյօր։ Ինթալիա իլէ ագտ օլունաճագ թիճարէթ ահանամէսինէ տահա զիյատ էհէմմիյէթ վերիյօր։ չինքի պու ահանամէ իլէ իքի մէմլէքէթին սատատթը էգօնօմիգբյէսի թէէմին օլընաճաղընտան մատատա, իքի հիւքիւմէթինմինանասպաթը ասօթանէսինին տեվամը թէէմին օլընաճագ տբր։ Հէր նէ գատար Ալէքթրիա-Մաճառիսթան իլէ Ինթալիա հուտուտընտա Վէնէտիք քէօրֆեզինատ նագլիյաթը թիւճճարիյէյէ գարշը միւչքիլթը ազիմ մէվճուտ իսէ տէ, թիճարէթ ահանամէսի՝ մէվճուտ օլմամագ տահա պէօյիւք թէէլիքէ տիր։

Էկէր Ինթալիա իլէ Ալէքթրիա-Մաճառիսթան արասընտա թիճարէթ ահանամէսի օլմասա՝ Ինթալիանընն Ալէքթրիա-Մաճառիսթան իլէ միհնասէպաթը բօլինթիգբյէսի սօն տէրէճէտէ ֆէնալաչաճագ վէ չիտաէթլի սուի թէէսիրի մուճիպ օլաճագ իսթիալիալար զուհուր իտճէճք տիր։ Ինթալիա հիւքիւմէթի քէյֆիյէթը մեզգիրէյի նազարը տրգգաթատան տուր թումատրընտան, միւզաքերաթը հազրէրինին մուվագգաթ պիր մուգավէյէի թիճճարիյէյէ տէյիլ՝ պէլքի գաթի պիր ահանամէի թիճճարիյէ միճճէրը օլմասընա չալըշըյօր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ճէպէլը Լիպնան իւմէրասընատա ասթուֆ։ Միր Մուսթաֆա Արսլան պէյ էֆ. հազրէթլերինէ պալէա, վէ Տուլյունը Ումումիյէ տարէի մէրքեզիյէտ ումուրը թահրիրատ չիւպէսի մուտիրի սատատ. երամանանզարէֆ.յէ Թէրֆիլին ուլէա սընճքը սանիսի, վէ Գալեսի Սուլթանիյէսէ ատլիյէ միւսթանթիգի իզզ. Մէհմէտ էֆ.յէ սանիյէ ռիւթպէտլերի թէվճիհ,

Վիէննա Օսմանը սէֆարէթի միսթէշարլըզընա՝ սէֆարէթը մուշարէյէտա պաչքեսթիպի ռիֆ. Սաբմ պէյ թէյին,

Գանեա վիլայէթինէ Պոզգըր գազասը գայմագամլըզը՝ Ճէպէլը Բէմմ գազասը գայմագամը սապգը Մուսթաֆա էֆ.յէ, Շեգտրա վիլայէթինէ Լէյ գազասը գայմագամլըզը՝ Մէքթէպը Միւլքիյէի Շահանէ մէէզունլարընատն Ամէտ Բայրա էֆ.յէ թէֆվիզ պուրլըմըշ տբր։

ՆԻՇԱՆ

Պէյղլու զապթասը սէր թապիպի սատատ. Ճէլալատին բաշա հազրէթլերինէ Զինճի Օսմանի, վէ Մէքթէպը Թբպպիյէի Շահանէ էվրագ մէմուրը գայմագամ իղզ. Թէվֆիգ պէյէ թէպտիլէն Յունճիս Մէճիտի, վէ Հէրէքէ ֆապրիգաի Հիւմայունը մամուլաթընն Սէլանիք վէ Մբսբրատ թէչհիր վէ ֆիւրուխթընա մէմուր Հաճի Ալի վէ Շալճեան Մկրտիչ էֆ.լերէ հինճի Օսմանի, Ռուսիա տէվլէթը ֆախիմէսինին պահրիյէ նէզարէթի վէ Շթարիէ սէրալը բօլիս զօմիսերի գայմագամ Ալէքսանտր Թէլլերմանէ Յունճի Օսմանի վէ մուասվինի եիւզպաշը Բօպէր Օճէֆնօքի Գբրօկլիֆէ հինճի Մէճիտի, Սէլանիք վիլայէթի վալիսի էսպագ տէվլ. Իպրահիմ բաշա հազրէթլերինին հաֆիսե սատատ. Մուսթաֆա Գասըմ վէ Սալահէտտին պէյլերէ Յինճի բրիթպէլերէն Օսմանի Ռիշանը զիյանալարը.

Ճէպէլը Լիպնան իւմէրասընատա ասթուֆ. Միր Մուսթաֆա Արսլան պէյ էֆ. հազրէթլերինէ պալէա, վէ Տուլյունը Ումումիյէ տարէի մէրքեզիյէտ ումուրը Թահրիրատ չիւպէսի մուտիրի սատատ. Ռամազանզարէֆ.յէ Թէրֆիլին ուլէա սընճքը սանիսի, վէ Գալեսի Սուլթանիյէսէ ատլիյէ միւսթանթիգի իզզ. Մէհմէտ էֆ.յէ սանիյէ ռիւթպէտլերի թէվճիհ,

Վիէննա Օսմանը սէֆարէթի միսթէշարլըզընա՝ սէֆարէթը մուշարէյէտա պաչքեսթիպի ռիֆ. Սաբմ պէյ թէյին,

Գանեա վիլայէթինէ Պոզգըր գազասը գայմագամլըզը՝ Ճէպէլը Բէմմ գազասը գայմագամը սապգը Մուսթաֆա էֆ.յէ, Շեգտրա վիլայէթինէ Լէյ գազասը գայմագամլըզը՝ Մէքթէպը Միւլքիյէի Շահանէ մէէզունլարընատն Ամէտ Բայրա էֆ.յէ թէֆվիզ պուրլըմըշ տբր։

ՏՈՒԴԲՐԻՋ (DUDBRIDGE) ԻՆԿԻԼԻԶ ՖԱՊՐԻԿԱՍԸՆԸՆ

ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ ԻՃԼԵՅԷՆ ՄՕԹԷՕՐ ՄԱՔԻՆԱԱՐԸ

ԷՆ ԷԳՕՆՕՄԻԱԼԸ

ԷՆ ՍԱՂԼԱՄ

ՎԷ ԷՆ ԷՀՎԷՆԻ ՏԻՐԼԷՐ

1ատէն 500 պէկիր գուվվէթինէ գատար մօթէօր իմալ օլունը։

ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷՍԻ ԳԱԼԱԹԱՏԱ, ՄՕՄԽԱՆԷՏՏԷ, Ն. 51։

Լազարիէա մախատուլարը վէ չիւրէքեատը 52—11

տին պէյլերէ 3ինճի բիւթպէլէրէն Օսմանի նիշանը զիչանլարը։

Ճէպէլը Լիպնան իւմէրասընատա ասթուֆ. Միր Մուսթաֆա Արսլան պէյ հազրէթլերինին քէրիմլէրի նազէք վէ վէտատ հանըմլարա ձինճի բիւթպէտէն Շէֆգատթ նիշանը Հիւմայունը,

Մայէթը Սէնիյէ էրքեանը հարպիյէսինէ մէմուր եավէրանը հազրէթը Շէհրիյարի իլիւն տատ թէմենիյաթլա զիյնէթէ խիթամ վերմիշ տիր։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ

Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթամպօլ իտարէխանէլերի՝ ալաֆ. յուլիսին 14ինճի կէլէճէք բէնզէնպիհ կիւնիւ գարալը պուլունաճագլար տբր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Բումէլի տէմիր եօլը, Մբսբր իսթիգրազը, եունան Միլլէթ Պանգասը թանվիլաթը վէ Բարիզ չէհրի իլէ Բարիզ Գրէտի Ֆոնսիէտի թանվիլաթընը պուճթիւնինի վէ եախատ ագտամընը իչիթրա իթմէք արզուսընտա օլուպ տա, գբյմէթլերինի պիր տէֆատա բէչինէն վերմէք իսթէմէյէնլերէ սուճուլէթ օլմագ իւզրէ Պանգը Օսմանինին Պէյօղլու չիւպէսի պէր վէհհը զիր իֆթի մուամէլէ իթմէքդատ տբր։ Շէօյլէ քի, իչթիրա իտիլէճէք թանվիլին գբյմէթի տէօրտէ թագսիմ օլունարագ, իւք բուպը թէսվիյէ օլաճաղտա՝ թանվիլ սահիպլինին իսմինէ մուճարբեր վէ թանվիլին նոմէրօսընը միւչիր պիր սէնէտա վերիլէճէք տիր։ պու սուրէթլէ թանվիլ արթըգ քէնտիսինէ տիտ օլուպ, թանվիլին ֆարզի իլէ գուրալարտա խասպէթ իտպիլէճէք իքրամիյէ՝ թանվիլ ահվալինէ վերիլէճէք տիր։ անճագ թանվիլ գբյմէթի իլէ ֆարզի թէէմամին թէսվիյէ օլունընճայա տէկին թանվիլ՝ թէէմինաթ մագամընտա օյարագ Պանգը Օսմանիտէ հրզզ իտիլէճէք տիր։

Կէրէք պէլճատ պէյան իտիլէն թանվիլաթ վէ կէրէք պունլարա միմանսիլ սաիր թանվիլաթ՝ Պէյօղլու չիւպէսինատ տայմա հազրը պուլունաճընտան, գբյմէթլերինի պիր տէֆատա բէչինէն վերմէք ակր վէհհը պալէա մուգասէթէն վերէրէք սահիպը թանվիլաթ օլմագ արզուսընտա պունլանն զէվաթը՝ չիպալէի մեգքիւրէյէ միւրատճաթ էյլեմէյլերի իլան օլունուր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Մէրիյէթը ահքեամընա իրատէի Սէնիյէի ճէնապը Բոտիչահէ չէրֆիրիթէալիգ պուլրուլմըշ օլան բէսմը Տամկա գանունընընը 73ինճի մատատէսինին ֆի 5 Բամազան 310 թարիխի գանունատան գանունը հազրէրն մէվգբի իճրայա վազը թարիխինէ, եանի Տէրսատէթ իչիւն կէլէճէք թէմուզը Բումինին իպթիտասընա գատար ահքեամը գանունիյէյէ մուխալիֆ օլարագ Թանզիմ օլունան էվրագ վէ սէնէտաթ գանունը հազրէրն թարիխը նէչիրինատն իթիպարէն 6 այ զարֆընատ իտարէի մախսուսէտինէ իպրազ իտիլիկի հալատ, հինը թանզիմատի մէրի գանուն մուճիպինճէ եաբընը բէսմը տամկանդն իսթիֆասընատ իթիպարէ էվրագը Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէի մէրքեզիյէսինատ քեատին բուլ զալէմինէ իպրազընա մուամէլէի լազըմէսինի իճրա իթիրմէրի, առհասը մէսալիէ իլան օլունուր։

10 հազիրան 320 90—7

[Սինկէր տիքիչ մաքինասընն իլանը իչիւն սօն տէրէճէմիզ միւրաճաաթ օլունա։]

ՍԱԹՈՒԱՆՍԷՋՅԱՆ

ՖԻՐՈՒԼԻԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ԳԻԹԱԼԱՐ

	Ղրշ.
Եբլանըն Իպի	10
Մէճնունէլէր Թապիպի իւլ էիլա	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տավա	7
Զէվճ վէ Գրսգանճ Զէվճէ	20
Հնոզ Մատ Կալ	10

ՍԻՆԿԷՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԻՒՂԻՒՆԱՀԻ ՍԷՆԱՅԻ ՍԷՐԿԻՍԻ ԻՇԹԻՐԱՔ ՏԱՎԷԹԻ

Սինկէր գումբանեասը՝ Իւլիւնսի Սենայի սէրկիսինին կէլէհէք իրլուլ այնտա վուգու պուլտաղընը՝ քէնտի միթատտա միւլթէրիւերինէ վէ ալէկու�մամ էհալիյէ իսթար իլէ, քէսպէ ֆիքր ու չէրէֆ իտէր։

Սինկէր էվի Իւլթէրիւերի թարաֆընատան իմալ իտիլմիշ օլան իլէմէ իլէրի՝ պէրաի թէչէր մէզքիւր սէրկիյէ գապուլ օլունանաղ տը։

Պինանէնալէյ՝ Սինկէր գումբանեասը սէնայիի նէֆիսէյէ տիա իլէմէ իլէրիւլէ մէղղուլ օլան պիւճիմէվէ հանըմ գատընվէ հանըմ գըղլարը՝ մէզքիւր սէրկիյէ իլթիրաք իթմէյէ տավէթլէ քէսպէ սիրուր իտէր։ Տահա մուֆասսալ մալիւմաթ իլիւն՝ գումբանեանընդ զիյրաէ մուհարբէր մաղազալարընատան պիրինէ միւրաճաաթ իտիլմէսի մէրճու տը։

Իլթիրաք թալեպաթը յէտ իհալար իտիլմիշ օլան իլէմէ իլէրի՝ չէհրը աղօսթօսը էֆրէնտիրին 31ինճի կիւնինէ տէկին բազար կիւնլէրինէ մատատ հէր կիւն գապուլ օլունմագատա տը։

ՊԷՅՕՂԼՈՒ

Ճատտէի Բէպիրտէ Պոն-Մարչէ գարշըսընատա Ն. 343 վէ 343 միւքէրրէր։

Ճատտէի Բէպիրտէ Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընատա։

ԳԱԼԱԹԱ

Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։

Պէյօղլու Թրամվայլարը սթասիօնը գարշըսընատա։

ՍԹԱՆՊՕԼ

Սուլթան Համամընատա Ն. 2։

Սուլթան Պայազիտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընատա Ն. 13։

ԻՒՍԿԻՒՍԱՐ

Զարշը-Պոյը Ն. 120։ 6—3

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Է Վ Ր Օ Բ Ա Գ Օ Ր Ս Ա Ս Ը

Լօնտրա 9 յուլիս

Ինկլ. էհամը Ինկ. Լիր.	089—93
Օմ. էհամը իւնիֆիյէ	84—75
» » » գաբանաը	84—63
Օսմանլը Պանգասը	12—75
Ռուս 4%	92—75
Մըսրը ռուս. մութթահէրպէ	105—
Պուլկար իսթիգրազը	94—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—31

Բարիզ 9 յուլիս

Գոնաօլիէ իւնիֆիյէ ռէնտը	86—
» » գաբանաը	85—97
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	098—05
» » 3½%	—
Ռումէլի չըմէնտֆէրի	123—25
Օսմանլը Ըէժիսի էհամը	367—
» Պանգասը	567—
Ռուս 4%	93—50
Գրէտի Լիոնէ	1130—
Իթալիա էհամը	102—25
Օսմանիյէ	447—
Տուան Օթօման	469—
Սբանիոլ	85—75
Թրանսվալ	101—
Գամպիո 3 այ վատէ	92—81

Վիէննա 9 յուլիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	239—50
Ռումէլի չըմէնտֆէրի ֆր.	128—75
Օսմանլը Ըէժի ագտիսը	348—

Գէրլին 9 յուլիս

Ռումէլի չըմէնտֆէ. (մարգ)	128—50
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	30—30
Ռուս 4%	93—10
Անատօլը չըմէնտֆէրի	097—50

ԿԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագչմ. գաբ.	92—16
» » » էն եիւքսէք	92—28
» » » էն ալաղը	91—15
Ֆու ռուսական ռէնտը	92—18½
Ռումէլի չըմէնտֆէրի գաբ.	121—¼
» » էն եիւքսէք	121—
» » էն ալաղը	119 5/8
» » ռէնտը	120 ⅛
Ագչէ ֆիգիր	—
Բէքօռ ղրշ.	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	5—97
Ժուիւանս	2—
Օպիկսիսիոն Թրամվայ	490—
Ասիւրանս	4—20
Լօրիամ	50—
Պանգ Նասիոնալ ռը Կրէ.	428—
Թրանսվասալ	103—
Բրնթրամ Թանվիլթը	511—
Գրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն	278—
Անատօլու չըմ. ագսիսիսը	11 70
Շեբքէթը Պարիսէ հա.Լ.Օ.	29 50

ԱԳԺԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱՔԸ

Օմ. լիրասը 100 ղ.տան	ղ. Բ
Էյլոլ մէճիտիյէ ֆարգը	108—05
Մէճիտիյէ	103—30
Ինկիլիզ լիրասը	19 30
Ֆրանսզը ֆրանքը	87—14
Բոլ	089—20
Գրիմից ֆրանքը	51—04
Գարպոն գայմէսի	8—63

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	109-27
Բարիզ չէք	3.

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԹՐՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՀԱՄԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇ.—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

25ինճի հաֆթա 1904 յունիս 18տէն յունիս 24է գատար։

Խաթթըն ուզունլըզը 578 քիլօմէթրօ։

Սէնէվի քիլօմէթրօ հասըլաթը։

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հաղբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՖԱՐԳ Ֆազլա Ֆրանգ		ՖԱՐԳ Նօգասան Ֆրանգ	
Պալէատ զիքր օլընան հաֆթատա	11,806	31	8,990	45	2,815	86		
Իլք հաֆթալար	8,091	02	9,000	71			909	69
Ցունվար 1տէն պէրու	8,238	79	9,000	30			761	51

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

Ուզունլըզը 445 քիլօմէթրօ

1904 յունիս 18տէն յունիս 24է գատար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հաղբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՖԱՐԳ Ֆազլա Ֆրանգ		ՖԱՐԳ Նօգասան Ֆրանգ	
Պալէատ զիքր օլընան հաֆթատա	3,906	73	4,329	45			422	72
Իլք հաֆթալար	3,205	18	5,110	02			1,904	84
Ցունվար 1տէն պէրու	3,233	08	5,078	79			1,845	71

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

9 նումէրօլը ֆէվգէլատէ վէ մուվագգաթ եօլնու թարիֆասընընն հավի պուլընաղը իւճունրը նագլիէնին զայէթ էհվէն օլմասընատա նայի, Էսկիշէհիր վէ Բէօթահեա վէ Զայ վէ Ագշէհիր վէ Ըլկրն վէ Գաբրն-Հան վէ Սեբայ-Ինի վէ Գոնեատան Համամ գաբլընալարընա ազիմէթ իթմէք իսթէյէն արէլէր իչիւն մէղքիւր թարիֆա նաֆի վէ միւսատա չէրտիթի միւսթէլզէմ օլմաղլա, չէրտիթը մէղքիւրէ հագգընա էհալիի միւթպէրէյնին նազարը տիգգաթը ճէլպ վէ անիֆիզզիքր 9 նումէրօլը թարիֆայա պիրինճի իլավէ օլմագ իւզրէ թէրթիպ օլունըպ, կէլէճէք չէհրը թէմուզը էֆրէնտիրին 15ինճէն իթիպարէն մէվզրի իճրայէ վազ օլունանաղ թարիֆաի ճէտիտէ մուճիպինճէ Աֆիօն-Գարահիսարը սթասիոնը թարաֆընատան ազալի ատրդ քիլիճէն միւրէքքէպ օլմագ չարթըլյա Համամ գաբլընճալարընա կիրէճէք օլան տիւլէրէ ֆէվգէլատէ թէնզիլը ֆիյթլա ազիմէթ ու ավտէթէ մախսուս պիլէթլէր իթա օլունանաղը, վէ պու պապէ մալիւմաթը մուֆասսալ իսթէհսալի իչիւն լազըմ կէլէն սթասիօնլարա միւրաճաաթ օլունմասը իլան օլունը։

* * *

Էհալիի միւթպէրէ թարաֆընատան պէյան օլունան արզունը գապուլի մագսէտինէ պինէն, կէլէճէք թէմուզը էֆրէնտիրին 15ինճէն իթիպարէն պիրինճի մէվզը եօլնուլարընը տախի ապոնրման պիլէթլէրի հագգընատա սուլնուճը տարէ եօլնուլարընա պախչ օլան թէսիրլիթատան պիայնէի միւթէֆիա օլմալարընա գարար վերիլմիշ օլմաղլա, ֆի 15 հաղիրան 1904 թարիխի վէ 4 նումէրօլը ֆէվգէլատէ վէ մուվագգաթ եօլնու թարիֆասընընն պիրինճի իլավէսի ֆէպա ու իլլա իլէ սունուճը սէլամաէ եօլնուլարընա մախսուս օլմագ իւզրէ տիկէր պիրինճի իլավէնին մէվզրի թարպիգէ վազ իտիլէճէկի վէ պուպապէ մալիւմաթը մուֆասսալ իսթէհսալի իչիւն Հայտար Բաշա սթասիսինընա միւրաճաաթ օլունմասը իլան օլունը։

ՄԻՒՏԻՐԻՑԷ

1 թէմուզը էֆրէնտի 1904

Հայտար Բաշա

ՊԱԽԹԻՅԱՐ ՎԱԻՏԷ

Զաիֆ, խասթամիղաճ, ծըրզ վէ մուաճճիզ չօճուգատան հէր խոշլանագ իտիմ. տայմա սաղլամ, թօմպու, կիւլէր օյնար, կիւզել չօճագ պէօյիւրմէք մէրգագընատա իտիմ. զիրա էմին իտիմ քի, կիւէլի գուվվէթլի վէ գավի վիճաւալը էվլատա մալիք օլմագ վէ իլէրուտէ անդերի հէր նէվի խասթալըգատան մուհաֆաղա իտեպլիմէք իչիւն թաքիւիք եաչարընատան անդերէ վերիլէճէք ղըտայա տիգգաթ իթմէք չարթ տը։ Պինանէնալէյ, իւլթ չօճուղըմըզ ալթը այլըգ օլուր օլմագ պիր թապիպին թավսիյէսի իւզերինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մատտէի ղըտախէի եէտիրմէկէ պայլատըմ։ Զօճուգ՝ մէզքիւր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐի քէմալը իչիւնա իլէ եէյօր վէ եէտիքճէ սէմիղլէնպագ գուվվէթլէնիյօր իտի։ Շու վէճհէլէ իչիւ էրքէք վէ իքիսի ղզը օլարագ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէղ եվլատ պէօյիւթտիմ, համ օլսուն պէշի տէ կիւճլի գուվվէթլի վէ սաղլամ օլուպ, ասլա խասթալըգ չէքմէքտիրին 25-30 եաչարընա վասը օլտուլար։ Պինանէնալէյ, վտիսէլէրէ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէսլէմէլէրինի թավսիյէ էյլէրմէ։

Բարիզաէ Պոնաբարթ սօգաղընատա Ն. 17

ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԼԻՒՍԻԷՆ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ Տէբսատէթ վէ թաչրա էճզախանէլէրինէ վէ էճզա տէբօլարընատա սաթըլը։ 18—12

ԻԼԱՆԱԹ

Մէլանիք վիլայէթի ասախիլինէ Սէլանիք սանճաղընա թապի թէգզ գազասընա մուզաֆ Բօշտն նահիյէսինին Բօշտն գարիյէսինէ պիրթէկտրի գահիրէ չըգարըլըպ Մուսթաֆա Ֆազլլ էֆ. էօհտէսինէ աէրտէսթը իհալէ պուլընան գրոմ մատնինին հուռուտը՝ չըմալին Գալէ թէբէսինէն պէտ իլէ Սէյրէչա թէբէսի պէյնինատ խաթթը միւսթագիմ վէ չարգէն մէզքիւր թէբէտէն պէտ իլէ Ալսթրուճ թէբէսի պէյնինատ խաթթը միւսթագիմ վէ ճէնուպէն մէզքիւր թէբէտէն պէտ իլէ Թօտօրաթօճա թէբէսի պէյնինատ խաթթը միւսթագիմ վէ զարպէն մէզքիւր թէբէտէն պէտ իլէ Մպաակի հուռուռ օլան Գալէ թէբէսի պէյնինատ խաթթը միւսթագիմ իլէ մահուռատ մէսաէնի սաթիդէսի 201 ճէրիպատէն իպարէթ արազի տերունինատ իմալ օլունճագ օլան մատնը մէզքիր 60 սէնէ մուտատէթ միթէհարրի մուամիլէյ էհսանէսինէ իհալէ գըլընանաղընատան, Մէճանին Նիզամիճատինին 29 վէ 30ընճը մատաէլէրի մուճիպինճէ մատնը մէզքիր հագգընատա պիր կէօնա իթիրազը օլանլարը՝ 28 հազիրան 320 թարիխինէն իթիպարէն Տէբսատէթատ Օրման վէ Մէճանին վէ Զըրաաթ նէզարէթը ճէլիլէսինէ, վէ մահալինատ մէրքէզը վիլայէթէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունը։

16 հազ. 320

1319 սէնէսի էշեահ այնիյէսինէն Տէբսատէթ կէօրիւլէրիյէ էշեահ այնիյէ տիւքքէճանընատա մէվճուտ պուլընըպ պիմիւզայէտ ֆիբրուխթ իսիլէճէկի իլան օլունան էշեանդն թէգարուր իտէն պէտէլը միւզայէտսի իւզերինէն մուվագգաթէն գարարատատսի քէչիտ խրիմ օլատուզընան, 100ատ Յտէն ագալ օլմամագ իւզրէ զամմա թալիգ պուլընանլարը՝ չէհրը հալին 29ընճը տալր կիւնիւ սաաթ 1ա գատար տարիսի էվանէթէ միւրաճաաթ էլէմէլերի իլան օլունը։

26 հազիրան 320

Պաղչէ Գարաւսընատա Եէնի Ճամիի չէրիֆ վէ Շահզատէ Սուլթան Մէհմէտ վէ Սուլթան Ահմէտ Խանը Էվվէլ հազրէթերի ճէվամիի չէրիֆէլերի ավլուլարընատա քիչատ իտիմէքտէ օլան բազարլար ռուսումը պէթէքրար մէվզրի մուզայէտէյ վազ իտիլերէք, պիր սէնէլիկի 51,000 ղրշ Թալիպի էօհտէսինատ պուլընանաղը, զամմ իլէ իլթիզամընա Թալիպ օլանլարը՝ իչպու 320 սէնէսի թէմուզընընն 1ինճի բէնճշենպէ կիւնինէ տէկէն Խաղինէէ էվգաֆը Հիւմայուն Մահատէպ իտարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի։

24 հազ. 320 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէէրէրինն նըօֆը լիրա 100 ղրշան նագատէն իկա վէ նըօֆը տիկէրի խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահուպէն թէմվիյէ օլունճագ իւզրէ աթիւզդիր մակիւլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընատա օլան 4 հաֆթա իլանընատան 1ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սէնէսի հազիրանը 21ինճի կիւնինատէ իթիպարէն հազիրանը 27ինճի բազար երթեսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտսի իչրա օլընանաղընատան, Թալիպ օլանլարը՝ գէյմէթը մուխամմէնէնին եօլրինէ միւռավէթեմին ռէչլեէրիյէ պէրապէր Մուսիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի իլան օլունը։

Դէյֆիրը

Խախմանէնէպ

..8000.. պէտէլը միւզայէտէսի 6000.—Վէֆատատ Յարիւլհատիս մահալլէսինատ Իմարէթ սօգաղընատա 50 նումէրօլը թէրպիէն 35 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆիյը հավի տէրունինատ չամաչրընը կէտիկի միւսթէգարր մուգատտէմա 1 պապ տիւքքեան էլեվմ 1 պապ մէնզիլին պիթիւն. հաճի Լմին։

..2600.—Բիւլիք Բազարտա Խոճա Խայրէտտին մահալլէսինատ Ա. յազմա Իսքլէլէսի սօգաղընատա 25 վէ 27 նումէրօլար իլէ մուրագգամ վէ տէրունինատ միւսթէգարր կէտի. քէսթ պէր վէճհը միւլքիյէթ ցուլունան եէքտիկէրինէ մագլուպ պիր պապ մաղազա իլէ 559 նումէրօլը էլ եէվմ թաչրը տիւքքեանը միւլքէրինին նըսֆ հիսսէլերի. Մուսթաֆա։

..15000.—Ախբր Դարբուտա Մէյտ Հասան մահալլէսինատ եէնի սօգագատա 29 նումէրօլը թէրպիէն 110 զրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 60 զրա պաղէյի միւլթէմիլ ախչապ 1 պապ մէնզիլին 3 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..8000.—Գուսգաբուտա Մարրաճ Իսհագ մահալլէսինատ Իմամ Համամը սօգաղընատա 4 նումէրօլը թէրպիէն 200 զրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 220 զրա պաղէյի միւթէմիլ ախչապ 1 պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..1400.— Իսկիուտարտա Ա թիգ Վալիտէ մահալլէսինատ Զավուշ Տէրէսի սօգաղընատա 102 նումէրօլը թէրպիէն 140 զրա վէ 1 գուլուլը հավի 1 գրթա արսանը պիթիւն. Բահմի։

..300.—Գէրդ Զէյմէտ Հիւսսամ Պէյ մահալլէսինատ Գոճա Զայըբ ճատտէսինատ 9 նումէրօլը 1 պապ չիրկիր տիւքքեանը միւլքինին պիթիւն. Նազիֆ։

..1250.—Վէֆատատ Մօլլա Զէյրէք մահալլէսինատ Բիլիսէ Ճամիի սօգաղընատա 18 նումէրօլը թէրպիէն 110 զրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 60 զրա պաղէյի վէ յէհրի 150 ղրշ. քիրալը միւթէհամմիլ ախչապ 1 պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Բահմի։

..4134.—Էյիպատ Ալի Բայրի ճէտատա մահալլէսինատ Պօսթան սօգաղընատա 3 նումէրօլը թէրպիէն 170 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 2 քէսիր գուլու վէ 1 ախբր վէ 16000 զրա պաղէյ վէ սէնէվի 2500 ղրշ. քիրալը 1 գրթա պօսթան կէտիկինին 129 սէհիմ իթիպարրյա 32 սէհիմինին սիլա հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..3000.—Զարչուի Բէպիրտատ Սահֆլար ճատտէսինատ 1 նումէրօլը թէրպիէն 6 զրա արսատա մէպնի քէսիրկիր 1 պապ եազլրգճը տիւքքեանը կէտիկինին բուպ հիսսէսի. հաճի Էօմէր։

..300.—Գէրդ Զէյմէտ Հիւսսամ Պէյ մահալլէսինատ Գոճաճրլար ճատտէսինատ 1 նումէրօլը վէ յէհրի 3 ղրշ. քիրալը պիր պապ աթար տիւքքեանը միւլքինին պիթիւն. Նազիֆ։

..500.—Գէրդ Զէյմէտ Հիւսսամ Պէյ մահալլէսինատ Գոճաճրլար ճատտէսինատ 3 նումէրօլը վէ յէհրի 5 ղրշ. քիրալը մուգատտէմա պիր պապ էլեվլեպճի տիւքքեանը էլեվլմ պիր գրթա հէվլաճը տիւքքեանը միւլքինին պիթիւն. Նազիֆ։

..1500.—Մէվլէվիխանէ գարբուսընատա Այարն Բէթխիտատ մահալլէսինատ Եալա ճատտէսինատ 45 նումէրօլը թէրպիէն 55 զրա արսատա մէպնի 1 օտա 1 սուֆա 10 զրա պաղէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւն. Հաֆզը էօմէր։

..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1000.— Դարանը Տագիգատ Եավուզ Արսլան մահալլէսինատ Այազմա սօգաղընատա 532 նումէրօլը թէրպիէն 20 զրա արսատա մէպնի 1վէ յէհրի 20 ղրշ. քիրալը ախչապ 1 պապ տիւքքեանը նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2064.. պէտէլը միւզայէտէսի 500.—Դարանը Տագիգատ Խաճէ Խալիլ Աթար մահալլէսինատ Զէյրէք ճատտէսինատ 100, 102, 104, 106 նումէրօլար իլէ մուրագգամ վէ եէէի Զէյմէ սօգաղընատա

..2000.. պէտէլը միւզայէտէսի 1200.—Բիւլիք Բազարտա Խաճէ Խայրէտտին մահալլէսինատ Թուրչեճը սօգաղընատա 32 նումէրօլը թէրպիէն 32 զրա Լարտա մա կէտիք 1 գրթա Դագանճը տիւքքեանը արսասընը պիթիւն. Բահմի։

ԳԱԹՐԱՆ

ՀԱԳԳԸ ԷՔՐԷՄ

ԷՕՔՍԻՒՐԷՆԼԷՐԷ

Էվրօբատան կէլէն գաթրան սուլարընը քեռֆֆէսինէ գարշը տը։ Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէնին վէ էճնէպի մէչհուր տօքթօրարընը թասաիգինի հաիզ տիր։ Կէօյիւս նէզլէլերինէ, պրոնչիթլերէ, նէֆէս տարլըզընա, վէրմին պալլանկըճընատա մէտանէլերինէ ֆայտէպախշ տը։ Դաթրան սուլը գուլանանլարա թավսիյէ օլունը։ Պէյօղլու վէ Սթանպօլը մէչհուր աէրօ վէ էճզախանէլերինէ պուլունը։

Ֆիյաթը 5 ղրշ. տը։

80—51

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԻԷ

Անատօլու Լիմանլարընա Պաթում, Օռէսա, Տէրասատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շերբ, Բիրէ, Բաթում, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրասատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը տրէգզընատա մանթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԼԷ ԳԷԲԼԷՆԷՆ ՎԱՒՐՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յուլիսին 13ինճի չարշէնպիհ ագշամը «Էգուատէօր»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յուլիսին 10ինճը բազար կիւնիւ «Պաղատատ» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յուլիսին 9ինճը ճմ. էրթէսի կիւնիւ «Գրիմէ» Դարատէնիզատէն։

ՀԱՐԼԻԳԷՐ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱՒՐՕՐԼԱՐ

Ալաֆ յուլիսին 11ինճի բ.էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 5ատ գաթթան Ռիվօլիին սիւմար օլուուզը «Պաղատատ» վաբորը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆրանկա յուլիսին 12ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 5ատ գաթթան Պրիւնին սիւմար օլուզը «Գրիմէ» վաբորը՝ Զանգագատալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. յուլիսին 14ինճի բէնճշենպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4ատ գաթթան Գուլէնին սիւմար օլուուզը «Էգուատէօր» վաբորը՝ Իզմիր, Բատսու, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին. Իսքէնդրուն, Լաթաքիա, Թարապուլ, սա (Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ վէ Իսքէնդրիյէ իչիւն Պէյրութատա ագթարմա օլընանաղ տը։)

Գումբանեա՝ ազրուատան ազրուա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէտիթէռանէ յազմէնդէքերինին էշ իլէ սթասէնլարը իչիւն ատաթ պիտէք վէրէպիլիր։

Ճանա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մուսթանէտ Սիրէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ ոճէնդէլէրինէ միւրաճաաթ իտալ պիտէքտիր։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅՇ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան Կաթէյինին սիւմար օլուզը Իսմայիլ «իա» վաբորը՝ ալաֆր. յուլիսին 1 նճի սալը կիւնիւ էօյլէնէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4ատ Իսքէնդրիյէտէն Տէրասատէթէ կէլէճէք վէ յուլիսին 14նճի բէնճ. կիւնիւ էօյլէնէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3ատ Մարսիլիա, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնդէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

(Տէրասատէթէն Իզմիրէ գատար 2½ սաաթատա վէ քէպա Տէրասատէթէն Իսքէնդէրիյէյէ 3½ կիւնատ կիսիմէքատ տիր։)

Վաբորատա էլէքթրիգ զըյատը պուլընաբրլարզը կկպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինատի չարապ տախի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Պու պապատ զիյատ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Բրնթրամ իւզերինատ Մէյմէնէթի խանընատաքի մէրքէզ ոճէնդէսի վէ եախսու Սթանպօլատա Վալիտէ Սուլթան խանընատաքի յիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէյի տիրէր։

ՏՕԳԹ, Գ, ԿԻՒԼՊԷՆԿԵԱՆ

ԲԱՐԻՑ ՄԷԹՈԴԻՔ ԹՐՊՊԻՅԷՍԻՆՏԷՆ ՏԻԲԼՕՄԱԼԸ

ՍՐՆԸՐ ՎԷՄԻՑՏԷ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԽԱՍՍԻՍԻ

Բարիզ խասթախանէլերինատ պիր խայլի միւատէթ խրամէթէ մէչհուր մուալիմէլերատն Ռէյմոն վէ Մաթիէսսին սէրբրիյաթընատա հէր տիւրլու սրնը խասթալըգարը, միտ եզգամագ վէ սարը տիւրլու թէտավիլերէ ֆիրէն իչթիրաք իթմէյ վէ Բարիզին մասուրի Սալբէթրիէր խասթախանէսինատ միւհիմ մէմուրիյէթլեր իթրա իթմէյ օլուպ Սթանպօլա ավէտ իթարիկնէն, միւրաճաաթ էտէն խասթալարը՝ նէվիճատ մաքինալարա թէտավի վէ հէր կիւն էօյլէնէն ալաֆր. սաաթ 4ատ գատար Գէյօղլունատա պէօյիւք ճատտէատ Ազա Ճամի իթթիսալինատ 124 նումէրօլը մուայէնէճանէրինէ գապուլ իթմէքտէ տիր։ 50—32

ԷՍԱՄԻԻ ԴԱԶԱ		Նէվը աչար	միւզայէտ միւտատէթի ան իլա 320		իհալէ միւտատէթի ան իլա 320	
Էթրէնօս	գազասը	հուպուպաթ	15 հազ.	15 թէմ.	16 թէմ.	26 թէմ.
»	»	աֆիօն	15 »	15 »	16 »	26 »
Գարաման	»	»	1 »	20 հազ.	21 հազ.	դայէի հազ.

Խիւսավէնիկեար վէ Գօնեա վիլայէթէրի տախիլինատ օլուպ պալէատէ էսամիսի մուհարրէր գազալարը սէնէի հալիյէ հուպուպաթ վէ ֆիօն ալարը՝ հիզալարընատա մուրագգամ թէվարիխատ իհալէլերի իթրա գըլընմագ իւզրէ միւզայէտէյէ չըգարըլմըշ օլանլարընան, պունլարա թայիպ օլանլարը՝ մահալլերինէ վէ եախսու Մարիյէ Խազինէի ճէլիլէսինատ Ալչար վէ Բուսուսմաթ իտարէի ուսումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

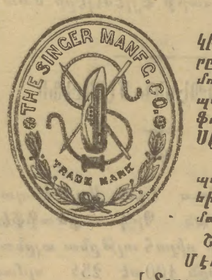
24 հազիրան 320

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՇԼԻԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.



Սինկէր գումբանեասընն խալխ Ինկիլիզ չէլինկիսէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլուուզը մաքինալարընն զէրաֆէթի վէ մէթանէթի իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէսէնթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ տը քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընատա պիթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գոնտուրաճըլար մահգա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմէյէ գատար վուգուպուան միւթէատտա սէրկիի ուսուսիլէրատ ալէորթ եիւզատէն զիյատ տիրլօմ վէ միատալարա նեպլ օլմուշ տը։

Շիւպէլէր պիլէիւլէ վիլայէթը Շահանէտէ։

Մէզքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիբրուխթը.

Գէյօղլունատա [Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընատա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընատա։
Գալաթատա [Գալաթատա Գոնեա Մարկէ գարշըսընատա Ն. 343 միւքէրրէր։
Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
Գալաթատա [Թրամվայ սթասիօնընն գարշըսընատա։
Գալաթատա [Սուլթան Համամընատա Ն. 2։
Սթանպօլատա [Սուլթան Պայազիտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընատա Ն. 13։
Իւսկիւտարատա [Զարշը պօյունատա Ն. 120։

Թագիլալէրէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզէրինատ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէզքիւր գումբանեանընն իտարէի ուսումիյէսի՝ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սերգիս պէյ խանէսինատ։

ԱՇՕՍ ԿԼԻՄԱՅԻ ՄԷՋ

Ընդհանուր վիշտեր կան որոնք այս աշխարհածանօթ դեղով կատարելապէս կը լուծուին։

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

SCOTT'S EMULSION

Հաղ, հարբուխ, և բոլոր որկորի և թոքի վիշտեր ինչպէս թոքաբորբ, և պրոնշիտ, ընդհանրեան և կուրծքի ելակներուն փորփոքումը և միւս տկարութիւն պատճառող անհանգստութիւններ անմիջապէս կը զսպուին, և կը տկարացուին և վերջապէս կը լուծուին։ Նամանաւանդ ծիրական ախտի նկատմամբ՝ առաջին նշանները տեսնուած ատեն, անմիջապէս առաջը կ'առնէ։ Եթէ ընտանիքի մը մէջ այսպիսի աղէտ մը կայ, պէտք է դեղարան մը դիմել և

ԸՍԿՕԹԻ ԲԸՂԱԴԵՐՈՒԹԻՒՆ

մը առնել։ Ըսկօթի Բաղադրութիւնը այս ազգը կը գաղրեցնէ և տան մէջ ուրախութիւնը կը վերականգնէ։

Բոլոր դեղագործները և դեղաշինարները կը ծախեն։